

Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского

Научный центр народной музыки имени К. В. Квитки

Департамент культуры Брянской области

Государственное автономное учреждение культуры
«Брянский областной методический центр «Народное творчество»»



Музыкальный фольклор села

Мнишковка

в записях 1950-х годов



Московская государственная консерватория имени П. И. Чайковского
Научный центр народной музыки имени К. В. Квитки
Департамент культуры Брянской области
Государственное автономное учреждение культуры
«Брянский областной методический центр «Народное творчество»



ГОД ПЕДАГОГА
И НАСТАВНИКА

Антология фольклора Брянской области
Выпуск 5. Часть 2

**Музыкальный фольклор
села Мишковка
в записях 1950-х годов**

Брянск
2023

УДК 784.4
ББК 85.312
М 89

Музыкальный фольклор села Мишковка в записях 1950-х годов: Из фондов Научного центра народной музыки имени К.В.Квитки Московской государственной консерватории имени П.И.Чайковского: Песенный сборник с аудиоприложением на цифровом многоцелевом диске (Digital Versatile Disc) / сост., предислов. и коммент. Е.В.Битеряковой; подгот. текстов Е.В.Битеряковой, О.В.Ивановой. – Брянск: Автограф, 2023. 54 с., фото, DVD. (Антология фольклора Брянской области. Выпуск 5. Часть 2).

Рецензенты:

доктор искусствоведения, профессор

Н.М. Савельева

доктор искусствоведения, профессор

Н.Г. Денисов

Аудиоприложение:

ФСМС 006. Музыкальный фольклор села Мишковка в записях 1950-х годов / Московская государственная консерватория имени П.И.Чайковского, Научный центр народной музыки имени К.В.Квитки; песни записали К.Г.Свитова (1953, 1959) и Л.А.Бачинский (1953); фонограммы оцифровали Е.Г.Богина, Н.В.Меньших; составление и монтаж Л.П.Маховой (143 аудиотрека в формате wav на цифровом многоцелевом диске (Digital Versatile Disc); общее время звучания: 03:10:47). Москва: МГК имени П.И.Чайковского, 2023. Тираж 200 экз. (Folklore Collection of the Moscow Conservatory 006).

*Диск предназначен для воспроизведения
на персональном компьютере*

Настоящее издание представляет материалы по музыкальному фольклору села Мишковка Стародубского района Брянской области, записанные специалистами Московской консерватории Л.А. Бачинским и К.Г. Свитовой в экспедициях 1953 и 1959 годов и на протяжении 70 лет хранившиеся в фондах Научного центра народной музыки имени К.В. Квитки. Архивные документы в полном объеме собраны на цифровом многоцелевом диске: уникальные звукозаписи дополнены этнографическими описаниями, песенными текстами и фотографиями. В совокупности они демонстрируют своеобразие и богатство местной певческой и инструментальной культуры в блестящей интерпретации ее носителей – выдающихся народных мастеров.

*Выражаем благодарность за помощь в подготовке издания
сотрудникам администрации Стародубского муниципального округа.*

© 1953 К.Г. Свитова, Л.А. Бачинский, аудиозапись произведений фольклора
© 1959 К.Г. Свитова, аудиозапись произведений фольклора
© 2023 Е.Г. Богина, Н.В. Меньших, оцифровка фонограмм
© 2023 Л.П. Махова, составление и монтаж аудиодиска
© 2023 Е.В. Битерякова, предисловие к изданию, составление сборника, комментарии
© 2023 Е.В. Битерякова, О.В. Иванова, подготовка текстов
© & © Научный центр народной музыки имени К.В. Квитки, 2023
© & © Московская государственная консерватория имени П.И. Чайковского, 2023
© ГАУК «Брянский областной методический центр «Народное творчество», 2023

ПРЕДИСЛОВИЕ

Осенью 1953 года специалисты Московской консерватории, сотрудники Кабинета по изучению музыкального творчества народов СССР¹ Клавдия Георгиевна Свитова (1909–1985) и Лев Алексеевич Бачинский (1899–1973) осуществили первые аудиозаписи от народных исполнителей из села Мишковка Стародубского района Брянской области. Фольклорная экспедиция, инициированная заведующим и научным руководителем Кабинета, профессором Климентом Квиткой (1880–1953), работала в районном центре и двух селах – Остроглядово² и Мишковка. Первоочередной задачей собирателей было обнаружение вариантов песен, бытовавших в Стародубском уезде в XIX столетии и опубликованных в сборнике А.И. Рубца³. Но, окунувшись в неизведанный мир местной традиционной музыкальной культуры, с причудливым сплавом архаических и поздних стилистических черт, украинских и белорусских влияний, участники экспедиции скорректировали свои цели, сосредоточившись на фиксации разнообразных песенных и инструментальных жанров, обнаруженных в живом бытовании, а также сопутствующих этнографических сведений. Наличие в распоряжении собирателей хорошей для своего времени аудиоаппаратуры позволило им осуществить высококачественные (фактически студийные) записи в помещении Стародубского радиоузла⁴. Для этого приходилось неоднократно привозить исполнителей в город, что значительно усложняло процесс сбора информации, делая его времязатратным и финансово обременительным⁵. Однако все трудности оправдались блестящими результатами: уникальными звукозаписями, отражающими состояние народных музыкальных традиций, в те годы еще остававшихся частью повседневной сельской жизни.

Итогами экспедиционной работы⁶ в селе Мишковка в 1953 году стали 129 звукозаписей, из них 50 – песни в исполнении прекрасного женского ансамбля в составе: Мария Дмитриевна Шакало, 1933 г. р., Ульяна Прохоровна Облапова, 1915 г. р., Ирина Александровна Корвяко, 1914 г. р., Эмма Васильевна Качуро, [г. р. не указан], Софья Лукинична Гетман, 1912 г. р. Зафиксированный репертуар⁷ позволяет отнести этот вокальный квинтет

1 С 2005 г. – Научный центр народной музыки имени К.В. Квитки (НЦНМ).

2 Остроглядовские записи опубликованы: Песни села Остроглядово в записях 1950-х годов: Из фондов Научного центра народной музыки им. К.В. Квитки МГК имени П.И. Чайковского: Песенный сборник с аудиоприложением / сост., подгот. текст, предислов. и коммент. Е.В. Битеряковой. Брянск: Аверс, 2022. (Антология фольклора Брянской области. Выпуск 5). Аудиоприложение: Песни села Остроглядово в записях 1950-х годов / Московская гос. консерватория имени П.И. Чайковского, НЦНМ К.В. Квитки; песни записали К.Г. Свитова (1951, 1953, 1959, 1963) и Л.А. Бачинский (1953); фонограммы оцифровали Е.Г. Богина, Н.В. Меньших; сост. и монтаж Л.П. Маховой (185 аудиотреков); общ. время звучания: 05:41:34). М.: МГК имени П.И. Чайковского, 2022. (Folklore Collection of the Moscow Conservatory 005).

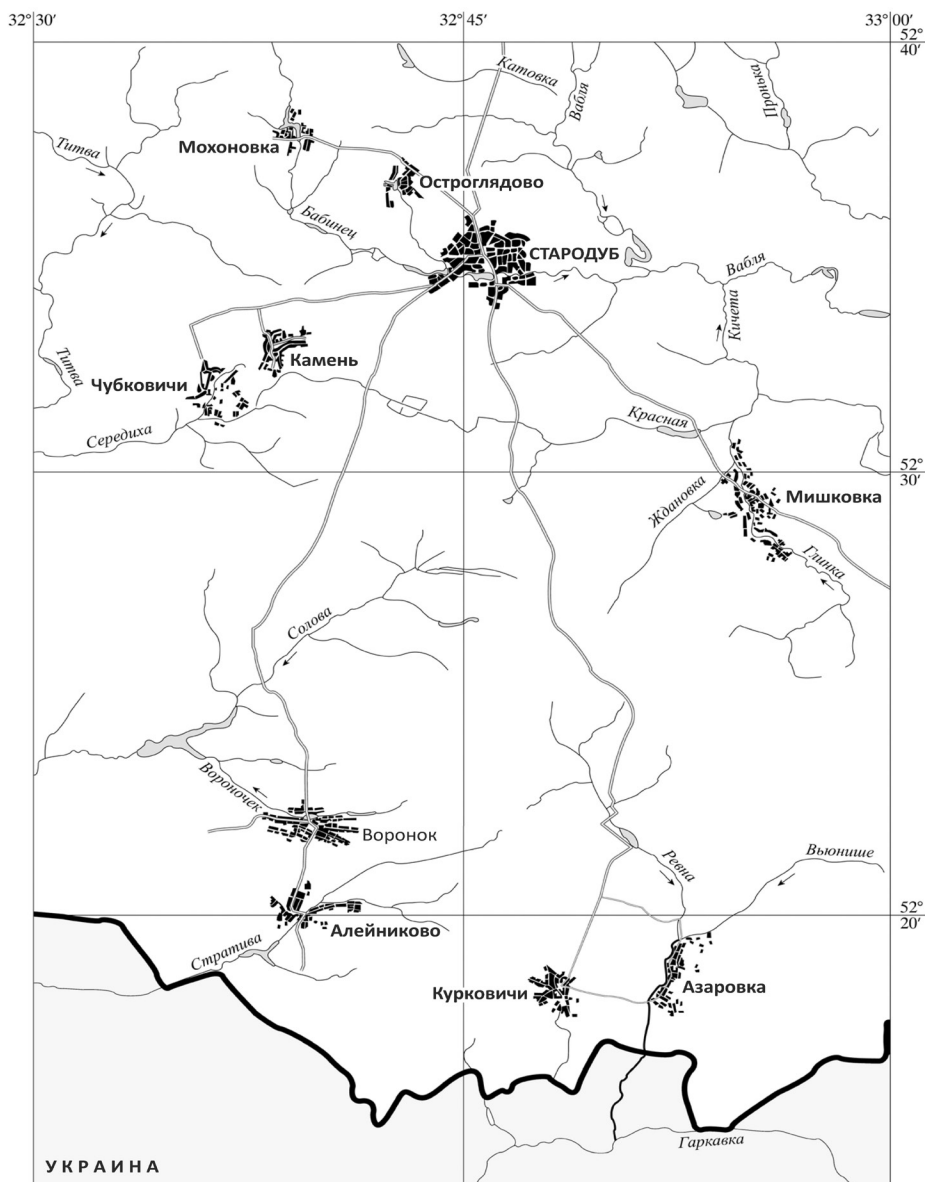
3 Двести шестнадцать народных украинских напевов: для пения без сопровождения / записал и издал А.И. Рубец. М., 1872.

4 Собиратели использовали студийный «МАГ-8», с отдельными усилителями записи и воспроизведения, что позволяло контролировать качество фонограмм непосредственно в процессе работы. Об условиях звукозаписи Бачинский писал в отчете: «В сельских местностях Стародубского района в 1953 году не было электроэнергии, которая могла бы питать наш аппарат, поэтому мы могли производить записи только в самом Стародубе и главным образом, после 7 часов вечера. Мы очень обязаны работникам Стародубского радиоузла, предоставившим нам возможность в течение целого месяца работать в их радиостудии и оказывавшим нам содействие в получении тока стабильного напряжения» (НЦНМ. Рукописный фонд (РФ). Инв0152. Л. 14).

5 Об этом подробнее см. в отчете Бачинского на диске (НЦНМ. РФ. Инв0152. Л. 13–16).

6 Экспедиция работала в Стародубском районе с 19 ноября по 16 декабря 1953 г.

7 Среди записанных в 1953 г. от женского ансамбля: 13 календарных, 4 хороводных, 11 свадебных и 22 лирических песни.



к числу «ансамблей мастеров», по определению, предложенному Гиппиусом⁸. Заметим, что записи в Мишковке количественно уступают остроглядовским и во многом не совпадают с ними. Однако, учитывая ограниченное число образцов, корректное сравнение песенных традиций двух сёл невозможно. Не исключено, что собиратели сознательно записывали от мишковских певиц именно те формы и сюжеты, которых не встретили в Остроглядво. Не имея задачи выявления локальных стилевых зон в Стародубье, они стремились, прежде всего, представить общую картину жанров, бытовавших на территории района в 1950-е годы, на основе материалов, собранных в разных, иногда удаленных друг от друга населенных пунктах⁹.

8 Пение «ансамблей мастеров» (или «виртуозных», «замкнутых»), «в наиболее яркой форме воплощающих локальную специфику традиционной музыкальной культуры» и имеющих постоянный состав участников, Е.В. Гиппиус противопоставляет «обиходным» ансамблям, «собирающимся спонтанно» (Материалы и статьи к 100-летию со дня рождения Е.В. Гиппиуса / ред.-сост. Е.А. Дорохова, О.А. Пашина. М.: Композитор, 2003. С. 20).

9 На карте обозначены населенные пункты Стародубского района, частично обследованные фольклорными экспедициями Московской консерватории в 1950-е годы.

Главное, чем выделяются мишковские материалы 1953 года в ряду прочих – инструментальный репертуар, записанный от слепого лирника Климентия Феокистовича Шматова, 1891 г. р.,¹⁰ и скрипача Леонтия (Леона) Ефимовича Титова, 1876 г. р.

В 1959 году Свитова отправилась в Мишковку повторно¹¹, в связи с работой по составлению нотного сборника¹². В этот раз она познакомилась с мужским трио: Михаил Корнеевич Мигаль, 1918 г. р., Михаил Титович Медведев, 1911 г. р., Трофим Иосифович Савченко, 1903 г. р., – от которого записала семь лирических песен. Репертуар женского коллектива (в несколько ином составе)¹³ собирательница пополнила календарными (петровскими), лирическими песнями и одной колыбельной. К сожалению, качество этих материалов не очень высокое из-за технических параметров использовавшейся звукозаписывающей аппаратуры¹⁴. В последующие годы экспедиции Московской консерватории в селе не работали.

Музыкальные нотации 36 записей из села Мишковка (35 песен в исполнении женского коллектива и духовного стиха «Бедные птички») вошли в сборник Свитовой (1966) и звучат на недавно опубликованном аудиоприложении к нему (2022)¹⁵. Настоящее издание представляет мишковские материалы 1950-х годов в полном объеме: песенные тексты, расшифрованные и дополненные на основе полевых рукописных записей¹⁶; экспедиционные тетради и научные отчеты собирателей; фотодокументы.

Звуковые файлы (всего 143) собраны на диске в шести каталогах (папках). Ансамблевые записи классифицированы в соответствии со сборником Свитовой и составляют первые четыре раздела: календарные, хороводные, свадебные и лирические песни.

В папке «Календарные песни» (001–016) находятся записи щедровок, масленичных, весенних, петровских, жнивных песен¹⁷. Многие из них поются на формульные (политекстовые) напевы: *весновоя* «Не стой, верба, над водою» (№ 2) и *петровочная* «На том боку, на сём боку» (№ 5); покосная «Что й у лесе да на покосе» (№ 6) и все *жнивные* (№ 7–9); щедровные «Что в леску, леску» (№ 10) и «Машка маленька» (№ 12).

Песня «Ох, ишла стрела» (№ 3), обозначенная Свитовой как «юрьевская»¹⁸, на территории русско-белорусско-украинского пограничья связана с обрядом «похорон стрелы»¹⁹

10 Со Шматовым Свитова познакомилась двумя годами ранее, в разведывательной экспедиции. В 1953 г. Бачинский сообщал: «Свитова рассчитывала одна отправиться в Мишковку, где живет известный ей нищий певец-лирник Шматов, с которым она уже в 1951 году вела переговоры относительно приобретения для Кабинета его лиры. Запись его пения с сопровождением на лире имела бы значение ввиду полного отсутствия магнитофонных записей игры на колесной лире. <...> Нами приобретена лира у этого лирника» (Бачинский Л.А. Отчет о поездке в западную часть Брянской области в 1953 г. НЦНМ. РФ. Инв0152. Л. 3–4, 32).

11 Экспедиция проходила с 25 мая по 20 июня 1959 г.

12 Свитова К.Г. Народные песни Брянской области / ред. Л.Н. Лебединский. М.: Музыка, 1966.

13 Мишковские тексты и списки исполнителей 1959 г. см. в полевой тетради Свитовой на диске (НЦНМ. РФ. Инв0160. Л. 43–51).

14 В 1959 г. Свитова вела запись на бытовой портативный магнитофон «Днепр-8».

15 См.: Народные песни Стародубского района Брянской области: Азаровка, Алейниково, Камень, Курковичи, Мишковка, Мохоновка, Остроглядово, Чубковичи / сост. и монтаж Л.П. Маховой. М.: МГК им. П.И. Чайковского; Брянск: Департамент культуры Брянской области, 2022. (Folklore Collection of the Moscow Conservatory 004).

16 В публикуемых текстах, учитывая возможность их соотношения с аудиозаписями, отражены только самые характерные диалектные особенности. Фрикативный «г», замены «л» на «в» обозначены курсивом. Некоторые наблюдения относительно местного говора см. в отчете Бачинского (НЦНМ. РФ. Инв0152. Л. 10–11).

17 При нумерации звуковых файлов и текстов в скобках указан соответствующий номер по сборнику Свитовой, также размещенному на диске (PDF). Полевые заметки Бачинского говорят о вариативности народной терминологии в разных населенных пунктах района: щедровные, щедровки; масленичные, масляничные; весновые, весняные; гуканки, гуканки; петровочные, петровские; жнивные, нивные; свадебные, свадебные; карагодные, караводные.

18 Здесь она приурочена к Егорьеву дню – 6 мая.

19 Обряду «похорон стрелы» и сопровождавшим его песням посвящен широкий круг исследований русских, белорусских и украинских ученых – филологов, этнографов и этномузыкологов. См.: Гусев В.Е. Вождение «стрелы» («сулы») в Восточном Полесье // Славянский и балканский фольклор: Духовная культура Полесья на общеславянском фоне. М., 1986. С. 63–76; Гусев В. Е., Марченко Ю. И. «Стрела» в русско-белорусско-украинском пограничье (к проблеме изучения локальных песенных традиций) // Русский фольклор. Вып. XXIV: Этнографические истоки фольклорных явлений. Л.: Наука, 1987. С. 129–143; Марченко Ю.И. Песенный репертуар обряда «похорон стрелы» // Русский фольклор. Т. XXV. Л.: Наука, 1989. С. 159–181; Правдюк А.А. Из записей «Стрелы» украинскими фольклористами // Русский фольклор. Т. XXV. Л.: Наука, 1989. С. 181–187; Савельева Н.М. Обряд «похорон стрелы» в России: Ареалы распространения. Музыкальная стилистика // Етно-культуролошки зборник. Кн. II. Сврльг, 1996. С. 187–195; Савельева Н. М. «Стрела» в восточном Полесье: обряд и песня // Вопросы этномузыкознания. 2014. № 2 (7). С. 35–47; Цень Стрелы: Культурные и вербальные коды традиції / пад рэд. Р. Кавалёвай, В. Калацяя. Мінск: ІВЦ Мінфіна, 2018; Махова Л. П. «Стрела» на Алтае: хороводы стеновые, круговые и другие... // Русская традиционная хореография: региональные исследования и актуализация: сборник научно-метод. статей и материалов / сост.

и может быть отнесена к следующему разделу – «Хороводные песни» (017–020). Собиратели отмечали, что в начале 1950-х годов «караводные» еще звучали в селе во время гуляний: «В с. Мишковка, по словам местных жителей, и в наши дни в весеннее и летнее время года можно услышать на улице пение весенних и летних песен»²⁰. К сожалению, аудиозаписи не сопровождаются комментариями об их приуроченности и хореографических особенностях. Исключение составляет лишь одна, «Як посею я ленку» (№ 20), исполнявшаяся «на Радуницу».

Все свадебные песни (021–031), записанные в Мишковке, относятся к первому дню обряда²¹. Мишковская свадьба заметно отличается от остроглядовской, она организована и звучит по-своему: ритуальным напевам присущи особые тембровые, ладовые, темповые и композиционные черты. Даже в редких случаях общих с остроглядовцами текстов, музыкально-поэтические формы разнятся, как, например, в песне «Загребай, матка, жар, жар» (№ 29)²². Более всего традиции двух сел сходятся в песнях, звучавших «на сварке» (по остроглядовской терминологии) – шуточной ритуальной перебранке между свашками (представляющими жениха) и дружками (подружками невесты): «Не дасьтё вы нам золотого» (№ 23), «Что нашего свата» (№ 24), «А на дворе стужа» (№ 25), «Долой, дружки, долой» (№ 26).

Пять из 11 свадебных песен связаны с одним формульным напевом (стих 5+3): «Подъезжали мы под село» (№ 21), «Не дасьтё вы нам золотого» (№ 23), «Сыпятся грушки с верхушки» (№ 28), «У поле, в поле калюжки» (№ 30), «Месяц дорожку просветил» (№ 31). Среди песен-припевок «на сварке» две (№ 25, 26) поются «на тот же голос» (политекстовый напев на основе стиха 6+6).

В ряду свадебных выделяется песня, сопровождавшаяся плачем невесты: «Хмарочка над селом стоит» (№ 27). В полевых материалах найдено два указания на момент ее исполнения в обряде. Одно из них – в объявлении Бачинского: «Поется при серебщине» (серебщина или посеребщина – наделение невесты дарами ее родными, без участия родственников жениха)²³. Другое указание – комментарий в полевой тетради: «на девички»²⁴ (предсвадебный вечер у невесты)²⁵. Особая форма отличает и песню «Под царские ворота» (№ 22), звучавшую в доме невесты по возвращении из церкви после венчания²⁶.

Значительным дополнением к свадебному разделу является рассказ скрипача Л.Е. Титова и записанный от него репертуар.

Практически все календарные, карагодные и свадебные песни Мишковки вошли в сборник Свитовой. В настоящем издании к ним добавлены: жнивная «Серая ты зязюлочка» (№ 9), плясовая на масленицу (в записи 1959 г.) «Я по жердочке шла» (№ 16) и свадебная «Долой, дружки, долой» (№ 26).

Раздел **лирических песен (032–063)** заметно расширен, он включает 32 номера, преимущественно в женском исполнении. Тем самым, корпус мишковской лирики дополнен

В.В. Григорьева, А.И. Шилин; ред. Е.А. Дорохова, Д.В. Морозов. М.: ГРДНТ имени В.Д. Поленова, 2020. С. 47–86; и мн. др.

20 Бачинский Л.А. Отчет о поездке в западную часть Брянской области в 1953 г. (НЦНМ. РФ. Инв0152. Л. 27).

21 При подготовке своего сборника Свитова составила описание «стародубского свадебного обряда», объединив в нем этнографические сведения и песенные образцы из разных сел района (см. PDF-файл 01 на диске, с. 226–236). Ни полевых, ни черновых рукописных материалов к этому описанию в фондах НЦНМ не сохранилось, поэтому выявление локальной специфики свадебного действия в Мишковке весьма проблематично.

22 По комментариям, полученным в Остроглядово, песня звучала, «когда сажают невесту на воз» (и везут в дом жениха).

23 «Родные жениха в посеребщине невесты не участвуют и находятся в это время на улице, если свадьба летом, или в соседней хате, если свадьба зимой» (Свитова К.Г. Народные песни Брянской области. С. 230).

24 Бачинский Л.А. Списки и примечания. Брянская область, Стародубский район, 1953 г. (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

25 В сборнике М.Н. Косич «Литвины-белорусы Черниговской губернии, их быт и песни» (СПб.: Тип. князя В.П. Мещерского, 1902) отмечалось, что на девичках (по-белорусски «дзявички») не полагалось ни музыки, ни танцев; подруги невесты прощались с ней, исполняя песни «на жалостный голос» (с. 17 указ. изд.). См. также упоминание «девичек» в рассказе Л.Е. Титова.

26 См. далее рассказ Л.Е. Титова.

25 образцами. Сверх того, отдельные песни представлены в инструментальных версиях (в репертуаре скрипача и лирника).

Лирические песни, в большинстве своем позднетрадиционные²⁷, составляют довольно разнообразную группу. Среди них есть рекрутские, шуточные, городские, припевки, тюремная, партизанская; некоторые – отражают украинские влияния, характерные для пограничных территорий Брянщины (например, «По-над лугом зелененьким», № 39)²⁸. Этот раздел позволяет в полной мере насладиться мастерством народных певцов: изобретательностью запевалы, легкостью, подвижностью и замысловатостью «подголосника» (верхнего голоса в ансамблевой фактуре), слаженностью общего движения и дыхания, искренностью и невероятной исполнительской самоотдачей. Привлекает внимание и особая тягучая манера пения мужского трио, предпочитающего очень медленные темпы.

Заметим, что в состав певческих коллективов входили относительно молодые исполнители (1910–20-х годов рождения). Поэтому экспедиционные материалы не могут претендовать на исчерпывающую полноту охвата локальной песенной традиции, представляя весьма ограниченный ее срез.

В равной мере это касается и инструментальных традиций Мишковки, которые, судя по записям 1953 года, были чрезвычайно богаты.

В отчете Свитовой о разведывательной экспедиции 1951 года находим описание привычной для жителей Стародуба и окрестных селений картины воскресного дня: «Оживление в городе наблюдается в базарные дни, особенно в воскресенье, когда в Стародуб съезжается на базар большая масса крестьян. Площадь в центре города заполняется длинными рядами коров, телят и телегами с сельскохозяйственными продуктами. На базаре продают: овец, свиней, коз, кур, гусей, индеек, зерно, муку, шерсть, лапти, корзинки, глиняную посуду, мясо, яблоки и прочее; тут же сидят на земле слепые лирники и поют церковные псалмы»²⁹. В той поездке собирательнице довелось познакомиться с двумя лирниками. О встрече с первым из них, Т.С. Лужковым, 57-ми лет, из дер. Покослово Пятовского сельсовета, она пишет: «<...> близ базара я увидела слепого лирника. Он сидел на земле, играл на лире и пел церковные стихи. Я спросила, как называется его инструмент. Говорит “лера” и играть на ней может не только церковное, но и “всякое”, даже плясовые. На мой вопрос, можно ли купить “леру”, ответил: “Можно, могу продать свою, поводыря у меня нет, и я хочу бросить это дело”. О том, сколько будет стоить его “лера”, ответил: “Надо с бабой посоветоваться”»³⁰.

Интерес собирателей к инструментальной музыке был целенаправленным. С момента организации в Московской консерватории Кабинета по изучению музыкального творчества народов СССР (в конце 1937 года) полевое и научное исследование народного инструментария составляло одно из ключевых направлений его деятельности. Инспирированные К.В. Квиткой, разрабатывавшим эту тему на украинском материале еще в 1920-е годы³¹,

27 Лирические песни ученые разделяют на раннетрадиционные и позднетрадиционные, или на «ранние, традиционные и позднетрадиционные» (Сысоева Г.Я. Проблема жанровой классификации песенной лирики // IV Всероссийский конгресс фольклористов: Сб. науч. ст.: В 4 т. Т. 1: Народная музыкальная культура: история, современные исследования, проблемы актуализации / ред.-сост. Е.А. Дорохова, Д.В. Морозов. М.: ГРДНТ им. В.Д. Поленова, 2019. С. 37).

28 «В Мишковке до войны преобладало украинское население» (Лобанов М.А. Лирничество в Курской области в послевоенные годы (к наблюдениям А.В. Рудневой) // Музыкальный фольклор и этномузыкология: век XXI // ред.-сост. Н.Н. Гилярова, Е.В. Битерякова. М.: Научно-издательский центр «Московская консерватория», 2017. С. 50. (Науч. труды Московской гос. консерватории имени П.И. Чайковского; сб. 82).

29 Свитова К. Г. О песнетворчестве стародубских крестьян (октябрь 1951 г.). Впечатления и замечания о поездке по следам А.И. Рубца (НЦНМ. РФ. Инв0146. Л. 13–14).

30 Там же. Л. 3.

31 В 1924 г. в Киеве была опубликована фундаментальная программа Квитки по изучению культуры народных певцов и музыкантов; в русском переводе см.: Квитка К.В. Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. (Программа для исследования их деятельности и быта) // Квитка К.В. Избранные труды. В 2 т. / сост. и коммент. В.Л. Гошовского; общ. ред. П.Г. Богатырева. Т. 2. М.: Советский композитор, 1973. С. 279–326.

экспедиции Кабинета, нацеленные на изучение традиционной инструментальной культуры, оказались весьма результативными³².

Осенью 1940 года в Мценском районе Орловской области Л.В.Кулаковскому повезло отыскать слепого лирника В.Ф.Тарсукова. Несколько песен, записанных от него под аккомпанемент колесной лиры³³ на фонограф, стали первыми в аудиокolleкции Кабинета образцами русской лирничкой традиции³⁴. Впрочем, отсутствие у Тарсукова до 50-летнего возраста собственной лиры сказалось на его уровне владения инструментом («весьма среднем», по оценке Кулаковского) и репертуаре (довольно ограниченном)³⁵. При этом собирателю удалось составить подробное описание лиры, которое мы решили включить в настоящее издание³⁶.

Исполнительское искусство уроженца Мишковки, Климентия Феоктистовича Шматова известно благодаря нескольким звуковым публикациям, подготовленным Н.М.Савельевой³⁷. В папке «**Репертуар лирника**» (065–074) впервые представлены все фонограммы (шесть из них ранее не издавались). Несколько молитв, поздних духовных стихов и лирическая песня записаны, большей частью, в двух версиях: пение в сопровождении лиры, затем – только аккомпанемент³⁸. В ходе сеанса также выяснились особенности конструкции инструмента, названия его составных частей и правила настройки.

В начале 2000-х годов лира К.Ф.Шматова была отреставрирована замечательным мастером, энтузиастом, любителем и знатоком традиционной культуры, создателем музея колесных лир Василием Анатольевичем Евхимовичем (1970–2023)³⁹. Он также сделал копию шматовской лиры, которая используется в концертной практике участниками Фольклорного ансамбля Московской консерватории. Оба инструмента хранятся в НЦНМ⁴⁰.

В последующей экспедиционной деятельности консерваторским этномузыковедам лишь однажды, в 1969 году, довелось снова повстречать лирника в Брянской области – А.Л.Шило из с. Заборье Красногорского района⁴¹.

Один из разделов в программе Квитки «Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине» посвящен традициям игры на скрипке⁴². Вопросы этого раздела, адресованные украинским собирателям, могут быть адаптированы для любых территорий

32 Подробнее об экспедиционных открытиях специалистов Московской консерватории в области инструментальной музыки в 1930–40-е годы см.: *Кулаковский Л.В.* Отчет о музыкально-этнографической командировке в Брянский район Брянской области (март 1940 г.) (подг. к публ. и коммент. И.А.Савельевой) // Из архива Кабинета народной музыки / ред.-сост. Н.Н.Гилярова. М., 2007. (Науч. труды Московской гос. конс. имени П.И.Чайковского; сб. 61). С. 108–151; *Квитка К.В.* Флейта пана в Коми АССР (подг. к публ. и коммент. Н.И.Жулановой) // Из архива Кабинета народной музыки. С. 36–57; *Гордиенко О.В.* Из материалов смоленской экспедиции К.В.Квитки // Вопросы этномузыкознания. 2014. № 3 (8). С. 102–113; *Квитка К.В.* Парная флейта (публ. О.В.Гордиенко) // Вопросы этномузыкознания. 2015. № 4 (13). С. 6–53; *Квитка К.В.* Изучение флейты Пана в селе Плехове Суджанского района Курской области в 1937 и 1940 годах (подг. к публ. и коммент. Е.Е.Музылёвой) // Из архива Кабинета народной музыки. Вып. 2 / ред.-сост. Н.Н.Гилярова. М.: Научно-издательский центр «Московская консерватория», 2021. С. 11–43.

33 Квитка предпочитал называть инструмент «колесцовой лирой».

34 В газетной статье, написанной и опубликованной во время экспедиции, Кулаковский справедливо замечает: «Напевы и инструментарий русских лирников до сих пор вовсе не были известны» (*Кулаковский Л.* О русской народной песне. (По материалам экспедиций в Орловскую область) // Орловская правда. 1940. 2 октября).

35 См.: *Кулаковский Л.* Отчет о поездке в Орловскую [Брянскую] область в сентябре—октябре 1940 года (НЦНЦ. РФ. Инв0127).

36 См. также рисунок Кулаковского на вклейке и его полевые записи о конструкции лиры.

37 См.: Русская народная музыка западных, центральных областей и Поволжья: Музыкальный фольклор Западной России / сост. и аннот. Н.Савельевой. «Мелодия», 1990. (Музыкальное творчество народов СССР. Антология). М 20 49275 001. № 9 (фрагмент духовного стиха «Бедные птички»); На улице девки гуляли... Песни и наигрыши Северской земли. Записи фольклорных экспедиций Московской консерватории с 1953 по 1997 г. / сост. Н.Савельева. Volume music, 1999. № 37–39 («Слава, слава в Вышних Богу», «Рождество Твое», «Достойно есть»). В сборник Свиговой представлен только духовный стих «Бедные птички» (№ 155).

38 Кулаковский в 1940 г. пение и игру лирника записывал отдельно, объясняя в отчете: «Игра на лире Тарсукова была настолько тиха, как и его пение, что записывать их пришлось порознь» (НЦНМ. РФ. Инв0127. Л. 18). В 1953 г. собиратели стремились к отдельной фиксации инструментальной партии, очевидно, учитывая сложности последующей нотации наигрышей.

39 См. фото на диске и на вклейке. При реставрации лиры внутри корпуса Евхимович обнаружил недостающие жильные струны. Благодаря этому старинный инструмент, многие годы хранивший молчание, вновь зазвучал.

40 Лиру Шматова на протяжении многих лет профессор М.А.Сапонов демонстрирует на своих лекциях в Московской консерватории по средневековой европейской культуре в курсе истории зарубежной музыки.

41 Его записи см.: (НЦНМ. Ф 2568-17–19).

42 *Квитка К.В.* Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. С. 315–319.

и народностей. Вероятно, они служили главным ориентиром при осуществлении ранних полевых записей народных скрипачей в экспедициях Московской консерватории (при личном участии и под руководством Квитки).

Первые скрипичные записи в аудиофонде НЦНМ датированы 1937 годом: они сделаны от традиционного смешанного курского ансамбля в селе Плёхове Суджанского района⁴³. Записи дуэтов скрипачей в 1940 году в г. Смоленске⁴⁴ положили начало изучению богатых инструментальных традиций этого региона, продолженному в 1950-е годы коллегами и учениками Квитки: Б.Ф. Смирновым⁴⁵, В.И. Харьковым, – а с 1960 года подхваченному, при содействии последнего, студенткой Государственного музыкально-педагогического института им. Гнесиных Т.Н. Казанской⁴⁶.

Ленинградские фольклористы в 1950-е годы начали изучать искусство псковских скрипачей: запись Ф.В. Соколовым в Ленинграде в 1956 году исполнителя из Гдова, полевая деятельность Н.Л. Котиковой, экспедиции Ленинградской консерватории под руководством А.М. Мехнецова – вот основные этапы этой колоссальной работы, в общей сложности продолжавшейся около полувека⁴⁷.

В сравнении с названными регионами (Курской, Смоленской, Псковской областями), а также пограничными белорусскими и украинскими территориями, скрипичные традиции на Брянщине, к сожалению, оказались слабо изучены⁴⁸. Вероятным объяснением может служить, с одной стороны, предположение о более раннем и стремительном угасании здесь инструментальной традиции в послевоенные годы, а с другой стороны, – недостаток интереса со стороны собирателей⁴⁹.

Вместе с тем, последний упрек едва ли будет справедливым по отношению к фольклористам, работавшим в Стародубском районе в 1950-е годы. Очевидно, что они вели поиск народных музыкантов, фиксируя в тетрадях сведения о них, имена и адреса: «Как об исключительно хорошем скрипаче в Стародубе некоторые жители говорили о Таричко Евгении Петровиче, проживающем в Новозыбкове, в доме 44 по Кузнечной улице и работающем председателем артели “Объединение”»⁵⁰. Тем не менее, упоминания «музыки», скрипок и скрипачей в экспедиционных материалах Бачинского и Свитовой единичны. Уроженка

43 Аудиофонд НЦНМ. Ф 0053, 0056. Позже Квитка также записывал курские ансамбли с участием скрипки в экспедиции 1940 г. – в сёлах Плёхове и Черный Олех (Ф 0730, 0731, 0739) и стационарно – в Московской консерватории в 1946 г. (Ф 1150–1152, 1155, 1157, 1158).

44 Скрипач-виртуоз Иван Анисимович Мефодов из Смоленского района музицировал поочередно в дуэте с Никитиным, затем с Е.П. Ивановым (НЦНМ. РФ. Инв0875; аудиофонд НЦНМ Ф 0782–0790, 0803–0807).

45 В 1947–1953 гг. Смирнов работал в Московской консерватории под началом Квитки в качестве сотрудника Кабинета. По материалам его смоленской экспедиции 1957 года издан сборник: *Смирнов Б.Ф.* Народные скрипичные наигрыши (записанные на родине М. Глинки) / под общ. ред. С.В. Аксюка. М.: Советский композитор, 1961.

46 Итогом многолетних наблюдений и экспериментов Казанской стала кандидатская диссертация, недавно опубликованная в виде книги с аудиоприложением: Смоленский музыкально-этнографический сборник. Том 6: Традиционное искусство смоленских скрипачей: Экспедиционные материалы и исследование Т.Н. Казанской. М.: РАМ им. Гнесиных, 2022. О вкладе Казанской в этноинструментоведение см. также: *Белогурова Л.М.* Гнесинское этномузыкознание в персоналиях: Татьяна Николаевна Казанская // Ученые записки Российской академии музыки имени Гнесиных. 2022. № 3. С. 37–50.

47 Важнейшие публикации этих материалов (помимо звуковых): Гдовская старина: Русские народные песни и наигрыши Гдовского района / [сост. Н. Котикова]. Л., 1962; *Котикова Н.Л.* Народные песни Псковской области / под общ. ред. С.В. Аксюка. М.: Советский композитор, 1966; Народная традиционная культура Псковской области. Обзор экспедиционных материалов из научного фонда Фольклорно-этнографического центра / сост. науч. ред. А.М. Мехнецов. Т. 1, 2. СПб.; Псков, 2002; *Полякова А.В.* Скрипка в народных традициях Псковской области / науч. ред. Г.В. Лобкова. СПб., 2014. (Хрестоматия по музыкальному фольклору из экспедиционных коллекций ФЭЦ имени А.М. Мехнецова СПбГК имени Н.А. Римского-Корсакова; вып. 3).

48 Т.Н. Казанская, занимаясь смоленской скрипкой, в Брянской области оказалась лишь однажды – в 1961 г. в Клиновском районе, где она записала большой инструментальный ансамбль (2 скрипки, 3 гитары, балалайка, домра, мандолина и кларнет) и дуэт скрипачей (*Казанская Т.* О традиционном искусстве народных скрипачей Смоленщины // Музыкальный фольклор. Труды ГМПИ им. Гнесиных. Выпуск XV / сост. В.И. Харьков. М.: ГМПИ им. Гнесиных, 1974. С. 88).

49 В аудиофонде НЦНМ, помимо мишковских, имеется всего несколько брянских скрипичных записей: в с. Воробейня Почепского района (экспедиция В. Живова, 1962 г., Ф 2111) и в совхозе Первомайском Почепского района (экспедиция под руководством Н.М. Савельевой, 1976 г., Ф 3019-15–21).

50 (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 70–71). Показательно, что в 1954 году Бачинский разыскивал скрипачей на пограничных со Стародубским районом украинских территориях: в дер. Жадово Семеновского района Черниговской области им сделаны несколько скрипичных записей, сольных и с бубном (НЦНМ. Ф 1624).

села Мохоновка, П.Г.Сагалова, 1897 г. р., рассказывая в 1959 году о сельских праздниках (предположительно, в 1920–30-е годы), замечает: «Тут собираются и ребята, и музыка. <...> Гармошки были, скрипки были в то время»⁵¹.

Так что знакомство с искусством Леонтия Ефимовича Титова – талантливого и опытного музыканта, владевшего старинными приемами традиционной скрипичной игры, стало большой удачей и настоящим открытием собирателей. Фонограммы, собранные в папке «**Репертуар скрипача**» (075–143), представляют исключительную ценность, как хронологически первые и редкие для Брянщины высококачественные записи инструментальных форм.

Краткая биография Титова занесена Бачинским в полевую тетрадь⁵². Она отражает насыщенную событиями, непростую судьбу мишковского музыканта, оказавшегося вовлеченным в революционные события первых десятилетий XX века⁵³. От него также записан рассказ о свадьбе, с точки зрения скрипача как непосредственного участника ритуала. Рассказ этот прост и информативен, а рассказчик – немногословен и скромнен, он четко следует поставленной задаче: донести до собирателей общие контуры сложного многодневного обрядового действия, обозначив в нем моменты собственного участия (или неучастия).

Примечательно, что именно свадебный обряд стал главной темой беседы собирателей с музыкантом и, по всей видимости, отнюдь не случайно. В упомянутой выше программе 1924 года Квитка сформулировал целый ряд вопросов относительно участия скрипача в свадьбе, в частности: «В какие моменты свадьбы играют скрипачи <...>? Играют ли скрипачи во время свадебного шествия <...>? Поручается ли скрипачам какая-нибудь активная роль во время свадебной игры, выполняют ли они какие-нибудь обязанности? <...> Должен ли скрипач на свадьбе играть непрерывно <...>?»⁵⁴ и другие. Общаясь с Титовым, Свитова и Бачинский явно руководствовались этими вопросами. Впрочем, не исключено, что такой ракурс был предложен самим исполнителем, учитывая его многолетний опыт в этой области: «<...> почти каждый день играл на свадьбе и провел около 1200 свадеб»⁵⁵.

Материалы сеанса 1953 года с участием Титова можно считать одним из первых документальных свидетельств особой роли скрипача-музыканта на свадьбе, как фигуры «символической, значимой», выполнявшей «важные обрядовые функции»⁵⁶.

Репертуар Титова включает в себя свадебные и лирические песни, марши, танцевальные и плясовые наигрыши. В своем рассказе скрипач отмечает моменты исполнения определенных песен и маршей⁵⁷, начиная с досвадебных мероприятий (таких, как «заручены» и «девички»). В то же время упоминания танцев и плясок лишены конкретики: «начинаются танцы», «играю танцы, какие вздумаю». Последнее утверждение позволяет предположить, что практически все исполненные в ходе сеанса непесенные формы звучали на свадебных гуляниях. Это подтверждается сравнением с инструментальными материалами соседних и близлежащих регионов: Смоленской и Тверской областей, пограничных белорусских и украинских территорий. Так, Т.Н.Казанская отмечает, что смоленские скрипачи играли на свадьбах «Камаринскую», «Русского», «Барыню». Квитка называет несколько произведений из свадебного репертуара украинских лирников и скрипачей, в том числе: «Журавель»⁵⁸,

51 Рассказ П.Г. Сагаловой (НЦНМ. И 0445-08).

52 См. с. 15.

53 Заметим, что Титов оказался самым возрастным исполнителем, с которым собиратели работали в Стародубье, в 1953 г. ему было 77 лет.

54 Квитка К.В. Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. С. 318.

55 (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 4).

56 Величина О.В. Скрипичная музыка в русской народной свадьбе: дипломная работа. М.: МГК им. П.И. Чайковского, 1987. С. 12, 16.

57 В репертуаре белорусских народных скрипачей зафиксированы разнообразные свадебные марши, каждый из которых исполнялся в определенный момент ритуала: «Сопроводительный», «Походный», «Встречный», «Застольный», «Поздравительный», «Прощальный», «Расходный» (Шнитман Г.Л. Скрипка на белорусской свадьбе в народных представлениях и этнографических материалах XIX века // Проблемы когнитивной музыкологии: Тезисы и рефераты докладов Международной научно-теоретической конференции (Санкт-Петербург, 1–2 июня 2009 г.) / отв. ред. и сост. И.В. Мациевский. СПб.: РИИИ, 2009 С. 43).

58 «Журавель» ученый относит к числу «специальных свадебных танцев» (Квитка К.В. Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. С. 317).

«Чоботи», «Цыганка», «Метелица», «Камаринский мужик»; «Играли марша на свадьбе, а когда приехала родня – встречный марш. Те же танцы играли также на скрипке»⁵⁹. «Метелица» и «Цыганка» входили, по-видимому, в свадебный «набор» волынщиков (дударей)⁶⁰, а «Барыня» и «Крутуха» – скрипачей в Беларуси⁶¹.

В мишковских полевых материалах пояснений относительно танцевальных и плясовых скрипичных записей очень мало. Так, «Краковяк» (№ 108, 109) сопровождается текстом припевки:

*«Танцуйте, девки, краковяк,
Не танцуйте на дурняк», –*

с уточнением, что танцующие «должны дать горелки музыканту»⁶². Про «Кручену» (№ 106, 107) в тетради Бачинского отмечено: «Нет припевки никакой. Танцуют и крутятся»⁶³. Из смоленских записей Казанской, вероятно, можно добавить комментарий к наигрышу «Шахтер»: «По старинному сельскому обычаю компания молодежи ходила гулять в соседнюю деревню обязательно со скрипачом. При этом во многих местностях утвердился обычай исполнять во время этой прогулки наигрыш “Шахтер” с припевками»⁶⁴.

Не исключено, что некоторые танцы могли звучать в «кадрильном комплексе»⁶⁵: например, «Полька», «Краковяк», «Чижик», «И шуметь, и гудеть». По крайней мере, первые два включались в смоленские шестифигурные кадрили⁶⁶, а две последние – в трубчевскую⁶⁷.

Часто, в особенности при исполнении плясовых наигрышей, Титов подпекает собственной игре. Такая форма музицирования считалась естественной, традиционной⁶⁸, так и звучат на диске: «Чижик» (№ 99), «Метелица» (№ 100), «Косарь» (№ 115), «Чоботы» (№ 112, 114), поцелуйная «Подушечка» (№ 102), «Журавель» (№ 131), припевки «Ветреная» (№ 136), лирические песни «Лампада» (№ 137) и «Лучина» (№ 138), скоморошина «Ерёма и Фома» (№ 133) и др.⁶⁹

Стиль игры Титова следует определить, опираясь на терминологию, предложенную Т.Н. Казанской, как бурдонно-полифонический⁷⁰. Вот как описывает его исследовательница, считая архаичным и противопоставляя поздней по времени формированию «мелодически-виртуозной» манере: «<...> мелодию, исполняемую преимущественно на 1-й струне, сопровождает почти непрерывное звучание открытых струн – попеременно 2-й и 3-й; эпизодическая переброска смычка на басовую кварту – открытые 4-ю и 3-ю струну – придает звучанию еще большую гулкость. Мелодия как бы топчется на месте, не слишком четко вырисовываясь на фоне звучания открытых струн»⁷¹. В этой связи обратим внимание и на

59 *Квитка К.В.* Об изучении быта лирников // *Квитка К.В.* Избранные труды. В 2 т. Т. 2. С. 333.

60 Стационарная запись В.М. Кривоносова в Московской консерватории в 1939 г. от Михаила Федоровича Устинова, 65 лет, из Полоцкого района Витебской области (НЦНМ. Ф0639-01, 02).

61 См.: *Шнитман Г.Л.* Скрипка на белорусской свадьбе в народных представлениях и этнографических материалах XIX века. С. 42–43.

62 Там же. Горелка (укр. горілка) – крепкий алкогольный напиток (водка или самогон).

63 (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 68).

64 *Казанская Т.Н.* Традиционное искусство русских народных скрипачей (на материале инструментального фольклора Смоленской области): дисс.... канд. иск. М.: ГМПИ им. Гнесиных, 1990. С. 45.

65 Термин Б.Ф. Смирнова: *Смирнов Б.Ф.* Народные скрипичные наигрыши (записанные на родине М. Глинки). С. 9.

66 Смирнов в этой связи отмечал: «краковяк и польку скрипачи <...> трактуют как самостоятельные танцы и как фигуры кадрили» (*Смирнов Б.Ф.* Народные скрипичные наигрыши (записанные на родине М. Глинки). С. 10).

67 Осенью 1940 г. кадрили из 6 фигур записана Л.А. Бачинским и Н.М. Бачинской в г. Трубчевске от работниц текстильной фабрики; в ней фигура 1-я «И шумить, и гудеть», фигура 2-я – «Чижик» (НЦНМ. РФ. Инв0143. Л. 19, 21). В записи В.И. Харькова в 1952 г. в с. Кузьмищево Тарусского района Калужской области 3-я фигура кадрили – «Не стучит и не гудеть» (НЦНМ. К 0103-03).

68 «В старину, вспоминают музыканты, было принято петь под собственную игру на скрипке» (*Казанская Т.* О традиционном искусстве народных скрипачей Смоленщины. С. 107).

69 Три песни Титов спел без инструментального сопровождения: «Лучина, ты лучиница» (№ 139), «Лет семнадцати девчонка» (№ 140), «Скажи ты, друг верный, товарищ» (№ 141).

70 *Казанская Т.Н.* Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 9–10.

71 Там же. С. 52. Игра на двух струнах – традиционный способ для народных скрипачей (*Величина О.В.* Скрипичная музыка в русской

важное наблюдение Квитки о роли бурдонирующих струн в скрипичной фактуре: «Когда нет инструментального сопровождения (цимбалы, бубен), то заменяет ли скрипач аккомпанемент тем, что часто задевает самую низкую струну (как “бурдон”)? Как называются такие приемы?»⁷².

В исполнительской манере Титова несложно обнаружить общие элементы, присущие формам традиционного (не только скрипичного) музицирования. Среди них: обилие мелизматике и виртуозное внедрение в мелодику форшлагов, мордентов, трелей; подвижность и пикантность ритмики – акцентирование слабых долей⁷³, триольное дробление, частая смена смычка (для создания множественных мелких акцентов)⁷⁴; интонационная «зыбкость», намеренное завышение (IV) или занижение (III, VI, VII) отдельных ступеней.

В сборнике Свитова упоминает об участии инструментальных ансамблей в свадебном действе, не ссылаясь на источник сведений: «Из музыкальных инструментов на свадьбе использовались гармонь и скрипки. Встречались небольшие ансамбли – трио, дуэты, например: две скрипки, скрипка и бубен, две скрипки и бубен»⁷⁵. Специальных комментариев на этот счет от Титова не зафиксировано, хотя практика ансамблевой игры, по крайней мере, дуэтной, ему была хорошо знакома. Ко многим наигрышам от него записана партия второй скрипки и пояснение: «Когда две скрипки, первая играет на 1-й и 2-й струнах, вторая может на трех – 2-й, 3-й и 4-й. Может – на 2-й и 3-й без пальцев»⁷⁶.

Партию «второй» Титов исполняет намного проще, с незначительными украшениями мелодии и с определенной тенденцией в интонировании – более явным, чем у первой скрипки, занижением VII, III, II и VI ступеней. Из наблюдений Казанской: «Партия второй скрипки – “втора” – выполняет гармоническую и отчасти ритмическую функцию. Она представляет собой обычно ритмически однообразную последовательность созвучий, соответствующих опорным звукам лада. Варьирование в партии “второй”, как правило, не затрагивает гармонизации»⁷⁷.

Во время записи наигрышей для второй скрипки обнаружилась любопытная деталь: термин «второй», широко использовавшийся смоленскими народными музыкантами, Титову как будто не был известен. Когда Свитова объявляет вторую для «Барыни», исполнитель, не споря с собирательницей, переименовывает термин на свой лад: «Ладно! Вторая идет для “Барыни”» (№ 95).

Последний трек на диске (№ 143) озаглавлен словами исполнителя: «Выпить прошу музыкой»⁷⁸. Он представляет собой не что иное, как ответ собирателей на вопросы своего наставника: «Имеет ли он [скрипач] специальные приемы игры (например, “грустное глос-

народной свадьбе. С. 67; Полякова А.В. Скрипка в народных традициях Псковской области. С. 7). Количество струн на скрипке Титова в экспедиционных документах не отражено.

72 Квитка К.В. Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. С. 317–318.

73 «Исключительно своеобразной чертой исполнительской манеры смоленских скрипачей является синкопичность артикуляции, т. е. акцентирование смычком слабых долей такта» (Казанская Т.Н. Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 71).

74 Сошлемся здесь также на прием, описанный Казанской как «трясение»: «Этот штрих, не имеющий аналогов в профессиональном исполнительстве, заключается в резкой акцентировке каждого звука способом “продергивания”. К концу каждого штриха, особенно при движении вверх, смычок слегка подпрыгивает на струне (на вид едва отделяясь от нее)» (там же. С. 79).

75 Свитова К.Г. Народные песни Брянской области. С. 227.

76 (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 70).

77 Казанская Т.Н. Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 92.

78 Звукоподражательные наигрыши скрипачей фольклористы фиксировали в разные годы на Смоленщине, Псковщине, в Белоруссии. «Скрипачи очень верно передают звуковые зарисовки свадебного обряда (плачи, причитания), а также подражают звукам животных», – писал Б.Ф. Смирнов, ссылаясь на собственные смоленские материалы и псковские, собранные Н.Л. Котиковой (Смирнов Б.Ф. Народные скрипичные наигрыши (записанные на родине М. Глинки). С. 7). Последние примеры можно услышать в докладе Е.И. Якубовской «Говорящая скрипка»: звукоподражание в народной инструментальной традиции, в записях Н.Л. Котиковой // Семинар ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН «Звук в поле». 21.06.2022. URL: <https://www.youtube.com/live/JS0NpQ-Veg?feature=share> (дата обращения: 12.04.2023). Ссылки на скрипичные «подражательные» образцы см. также: Полякова А.В. Скрипка в народных традициях Псковской области. С. 12; Беларуская народная інструментальная музыка / фонозапісы, натацыя, рэд і сістэматызацыя найграшаў, уступ. арт і навук. камент. І. Дз. Назінай. Мінск: Навука і тэхніка, 1989. С. 61–88.

сандо”) или такие мелодии, которыми он дает знать, что просит чарку? Подчеркивается ли это соответствующим выражением лица?»⁷⁹.

Комментарии относительно мимики Л.Е. Титова при исполнении «грустного глissандо» в полевых документах 1953 года не обнаружены.

* * *

Успех экспедиционной работы в Мишковке во многом был заслугой Климента Квитки, подготовившего научный план поездки и инструктировавшего ее участников. В ходе плодотворного сотрудничества Свитова и Бачинский запечатлели на магнитной ленте значительный по объему и разнообразный по материалу пласт местной традиционной музыкальной культуры.

В совокупности материалы 1950-х годов: аудиозаписи, песенные тексты, этнографические заметки, фотографии⁸⁰, – демонстрируют своеобразие и богатство мишковских песенных и инструментальных традиций в блестящей интерпретации их носителей – выдающихся народных мастеров, памяти которых посвящается это издание.

⁷⁹ Квитка К.В. Профессиональные народные певцы и музыканты на Украине. С. 317.

⁸⁰ Нам не удалось атрибутировать все мишковские фотографии: в фотофонде НЦНМ они хранятся без подписей, а сведения, полученные от жителей села в наши дни, расходятся со списками исполнителей в тетрадях Бачинского и Свитовой. Приносим извинения за возможные ошибки.

ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ ИЗ ПОЛЕВЫХ ТЕТРАДЕЙ⁸¹

РАССКАЗ СКРИПАЧА Л.Е. ТИТОВА О СВАДЬБЕ⁸²

Заручёна девчоночка» (И 0096-02) исполняется на **заручены (магарычное)**. Приходят сваты́ (отец жениха, жених, сват – какой-нибудь знакомый) с хлебом к родителям невесты. Они берут с собой музыканта. Пьют **запоины**: ставят две бутылочки небольших вина. Эта водка – молодого. Родители молодой сажают за стол сватов, приготавливают закуску, – мать невесты ставит на стол; выпивают. Невеста и жених поздоровались, перепивают чару. Начинается **беседа**. Я начинаю играть. Девушки, подружки невесты собрались и поют песню «Заручёна девчоночка, заручёна». Эта же песня играется [на скрипке] (И 0096-02).

Во время **беседы** сговорятся, когда свадьба. После песни и беседы начинаются танцы. Может, ночь до самого утра играю. Тройчатку взял (три рубля) – три дня играю. В прежнее время это было три пуда муки⁸³.

Если свадьба будет в воскресенье, в субботу будут **девички**. Меня там нет. Утром у жениха поют и играют, каких нанимают, что зря (что придется. – Л. Б.). Когда сродственники соберутся, идем к молодой. Сначала жених заводит сродственников за стол, дает напитки и закуску. Собираются идти (если близко) или ехать (если далеко) к невесте. Жених берет два пирожка пшеничных – магарыч для того, что (когда. – Л. Б.) будут ехать, так кто-то затронет (кто-нибудь задержит. – Л. Б.) его: «Дайте подорожное». Жених поднесет – так отпустят. [Когда] едем в поход до невесты, я играю *марш* (И 0099-01)⁸⁴.

Въехали во двор. Я играю. Выходит мать невесты с хлебом-солью, встречает зятя, приглашает в свою избу гостей. Дружко (перевязан рушником) командует свадьбой. Заводя за стол, поставит в шеренгу (в таком порядке. – Л. Б.), чтобы молодая попала по правую, а жених по левую руку. Женихова родня садится за стол у стены, где окно на улицу. От кута [угла] в направлении к дверям садятся: **подженишник**, жених, невеста, ее подружки. Эти места называются «**заполук**». Поставлена закуска и выпивка. Выпили по чарке. Дружко командует: «К венцу». Едем к попу деревянному. Играется *марш* (И 0096-03, И 0100-05).

Повенчались. Выходят. Играется *другой марш* – на напев песни «*Ишла девочка от венца*» (И 0096-05), которую поют девушки-подружки, пока доезжено до невесты (до ее дома. – Л. Б.)⁸⁵.

Приезжаем к невесте. Дружко ставит своих гостей по порядку. Мать выходит с хлебом и приглашает гостей от жениха за стол. Их опять так же заводит дружко. Играется и поется

81 Учитывая большой объем звукового материала, который предстояло записать собирателям, а также технические сложности их работы – необходимость привозить исполнителей в г. Стародуб, где в помещении радиоузла производилась запись в вечерние и ночные часы, этнографических сведений в полевых тетрадах не очень много. Бачинский пояснял это в отчете: «<...> мне пришлось согласиться с требованием бригадира экспедиции [бригадиром Квитка назначил Свитову. – Е. Б.] не задавать исполнителям вопросов относительно исполняемых песен и обстоятельств, при каких они исполняются, так как это отнимало бы время, а уверенности, что мы в один вечер успеем записать от данных исполнителей все песни, какие от них следовало бы записать, не было. <...>. Сказанное не означает, что собирание этнографических сведений совершенно не производилось, но оно происходило случайно» (НЦНМ. РФ. Инв0152. Л. 17).

82 Рассказ записан Бачинским (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 65–67).

83 «Игра на свадьбе почиталась у музыкантов очень тяжелым делом» (Величина О.В. Скрипичная музыка в русской народной свадьбе. С. 14).

84 «Свадьба – это обязательно *путь* (поездка жениха за невестой), причем путь ритуальный, сопряженный с определенными трудностями, которые надо преодолеть жениху <...>. На этом пути музыкант и его инструмент выступают <...> в роли “волшебных помощников” для жениха» (Величина О.В. Скрипичная музыка в русской народной свадьбе. С. 88).

85 «Важнейшее место принадлежит музыканту в свадебном поезде, во всех его передвижениях. <...> Как правило, музыкант играет всю дорогу не переставая, особенно при возвращении от венца» (Величина О.В. Скрипичная музыка в русской народной свадьбе. С. 23).

песня «Под царския вoрoты» (И 0096-06, И 0100-08, ср. с И 0078-02). Начинают справлять беседу. Приглашают жениха с невестой выпить чарку. Здесь поют **сварку**. Это не мое дело. **Беседа** – гуляют. Погулявши немного, называется «**отходят**» (идут. – Л. Б.) в другую комнату для танцев, а здесь собирают жениховых стариков беседовать, называется «**на капусте**». Это называется «**серебщина**». Я там не бываю. Мы – в другом месте.

Серебщина отошла. Собираемся ехать к жениху и невесту везти.

Посадили, забрали постельное белье, [всё] что нужно ей. Прежде **скрыню везли** на завтра после свадьбы. Благословила мать хлебом-солью. Повезли.

Приехали к жениху. Мать встречает невестку свою хлебом и солью. И за стол. Барахло невесты оттащили, куда нужно. Снимают свекрухино барахло и невестино вешают на окна, стены, образа. Смотрят, какие они, рушники. И за стол.

Жених с невестой идут спать. А здесь до утра гуляют. Пока **завтрашние** побудут, меня ведут к дружку. У него собираются старики, кроме тех, которые угощают за столом невесты.

Встают утром, невесту к воде гонят – ты умеет она воду таскать. С утра я играю танцы, какие вздумают.

Если невеста честная, брат жениха едет за скрыней. **Скрыню везут**. Приезжают **завтрашние**. Здесь поют **сварку**. Это не мое дело (песня «*На Бога гляньте*» поется в этот момент) [И 0100-09, И 0100-10]. До вечера – игра⁸⁶. Вечером – **каравай делить**. Его покупают в городе. Играется: «*Иванькина мати ходит по садочкам*». Брат дарит корову, тот – овечку, ягненка, селезня⁸⁷.

Каравай поделили – по домам.

ИЗ БИОГРАФИИ СКРИПАЧА Л.Е. ТИТОВА (ЗАМЕТКИ Л.А. БАЧИНСКОГО)

Уроженец и житель села Мишковки, он был моряком; учился на флотских курсах вместе с писателем [А. С.] Новиковым-Прибоем. В качестве баталёра (каптенармуса) на эскадренном броненосце «Сисой Великий» участвовал в походе эскадры и в Цусимском бою. Был членом партии эсеров. В 1905 году играл на скрипке и пел «Вставай, подымайся, рабочий народ» в трюме крейсера в Кронштадте. В 1917 г. находился в Кронштадте и участвовал в Октябрьском перевороте.

Около 30 лет играл на скрипке, купленной им в Финляндии. Эта скрипка пропала при временной оккупации. Теперешнюю скрипку он сделал сам с одним мастером, который делает лиры для слепых лирников. Это было два года назад. По словам Титова, живя в деревне, он почти каждый день играл на свадьбе и провел около 1200 свадеб⁸⁸. Он руководил ходом свадьбы в тех ее частях, в которых участвовал⁸⁹.

Скрипач играл на самодельной скрипке, с корпусом из клееной фанеры, меньшего размера, чем обыкновенные скрипки. Прежде он играл на покупной скрипке, пропавшей во время войны. <...> Запись от скрипача <...> была произведена по моему предложению⁹⁰.

86 «<...> самой важной, бесспорно ритуальной функцией музыканта на свадебном пиру была игра под пляску» (там же. С. 25).

87 По наблюдениям Казанской в Смоленской области: «Ближе к вечеру [второго дня] делят каравай. Обряд раздела караваев сопровождается музыкой, которая в этот момент, кроме обычного сопровождения песен и плясок, выполняет, по-видимому, функцию оберега» (Казанская Т.Н. Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 206).

88 Это число не удивляет, если учесть, что многие народные скрипачи играли на свадьбах с малолетства и «имели практику в качестве свадебных музыкантов в радиусе 50 км» (Казанская Т.Н. Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 28, 48).

89 (НЦНМ. Рф. Инв0153. Л. 4).

90 (НЦНМ. Рф. Инв0152. Л. 32). Ни фотографии Титова, ни его инструмента в материалах экспедиции нет. В коллекции НЦНМ хранится другая скрипка: трехструнная, предположительно из Брянской области (см.: Казанская Т.Н. Традиционное искусство русских народных

КОММЕНТАРИИ Л.А. БАЧИНСКОГО К ЗАПИСЯМ К.Ф. ШМАТОВА

Лира, на которой играл Шматов, приобретена Кабинетом народной музыки. В ней должно быть четыре струны: две – нижние, внутри корпуса, – басы, настроены в унисон; и две верхние, над корпусом, носящие название «**баритоны**», тоже настроены в унисон (в приобретенном экземпляре басы отсутствуют, но прежде, по словам Шматова, они имелись). Баритоны прикреплены к **подструннику** (или **коньку**) посредством проволоки – «**струнничка**». Настраиваются они посредством колышков – **накрутков**. При прохождении по подставке – **кобылке**⁹¹ – под них подкладываются сложенные в несколько раз клочки бумаги – для того, чтобы они не слишком сильно нажимали на колесо – **колесо**. Ручка называется «**аккорда**»⁹².

ЛИРА В.Ф. ТАРСУКОВА (МАТЕРИАЛЫ Л.В. КУЛАКОВСКОГО, ОСЕНЬ 1940 ГОДА)⁹³

Сфотографированная и описанная ниже лира В.Ф. Тарсукова⁹⁴ сделана для него недавно – года три назад, по образцу старой, подаренной ему в 1930 г. одним умиравшим лирником. Сделана она, по его словам, плотником, специально никогда лир не делавшим, сделана неважно в некоторых деталях. Лира желтоватого цвета, по форме близка украинским лирам. Сделана она из тополя, что Тарсуков считает недостатком – надо было из липы. Наименования частей лиры следующие:

- 1) весь корпус – коробка – называется **короб**;
- 2) продолговатое отверстие в нем «для звуку» называется **окно**;
- 3) гриф, на котором находятся колки для струн, называется **подструнник**;
- 4) колки, которыми прикреплены струны, называются **ключи**;
- 5) также **ключом** называется и крюк из толстой проволоки, висящий на веревке (у подструнника), которым лирник поворачивает колки;
- 6) ручка, которою приводится во вращение колесико, называется **крючок** или **корда**;
- 7) три подставки для струн (средняя намного выше) называются **кобылки**;
- 8) трущее колесико называется **колесо**;
- 9) кусок дугообразной искривленной тонкой доски, прикрывающей кобылки и колесо от сырости, называется **крышка**. Она привязана сверху того ниткой к крючку;
- 10) названия струн: **бас**, **вторик** (постоянная квинта). Бас – справа, если смотреть от ручки (крючка), положив лиру на дно. Средняя струна, на которой играется наигрыш, называется **тальянка**;
- 11) общее название 8-ми клапанчиков, прижимающих тальянку, **клеватурка**;

скрипачей. С. 87); см. фото на вклейке и на диске.

91 Кобылкой подставку называют и скрипачи (не только русские, но и белорусские, и украинские) (*Казанская Т.Н.* Традиционное искусство русских народных скрипачей. С. 43).

92 (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 68–69).

93 Мценский район Орловской области (НЦНМ. РФ. Инв0127. Л. 15–17).

94 Фотографии в фондах НЦНМ не найдены. Чертеж лиры Тарсукова, выполненный Кулаковским, см. на вклейке и на диске.

12) выделяющиеся рычажки, прижимаемые пальцами со стороны баса, называются **клапаны**;

13) прикрепленные к ним трехгранные кусочки дерева, прижимаемые к струнам, называются **ноты**. Названий для отдельных нот он не имеет, порядок их также кажется ему безразличным. Ноты можно слегка поворачивать, регулируя высоту звука.

Материал струн: бас и вторик – две гитарные струны (лирник считает это нормальным). Материал тальянки – тонкая бечевка, на что лирник жаловался; тальянка, по его словам, должна быть жильной.

Колесико он натирает кусочком канифоли. В местах соприкосновения струн с колесом они обмотаны шерстью.



*Слева направо: А. П. Овсяникова, Э. В. Качуро, М. Д. Шакало (Хомутова),
У. П. Облапова, С. Л. Гетман. [1953 год]*



*Слева направо: А. Е. Овсяникова, У. П. Облапова, М. Д. Хомутова,
С. Л. Гетман, А. П. Овсяникова. [1959 год]*



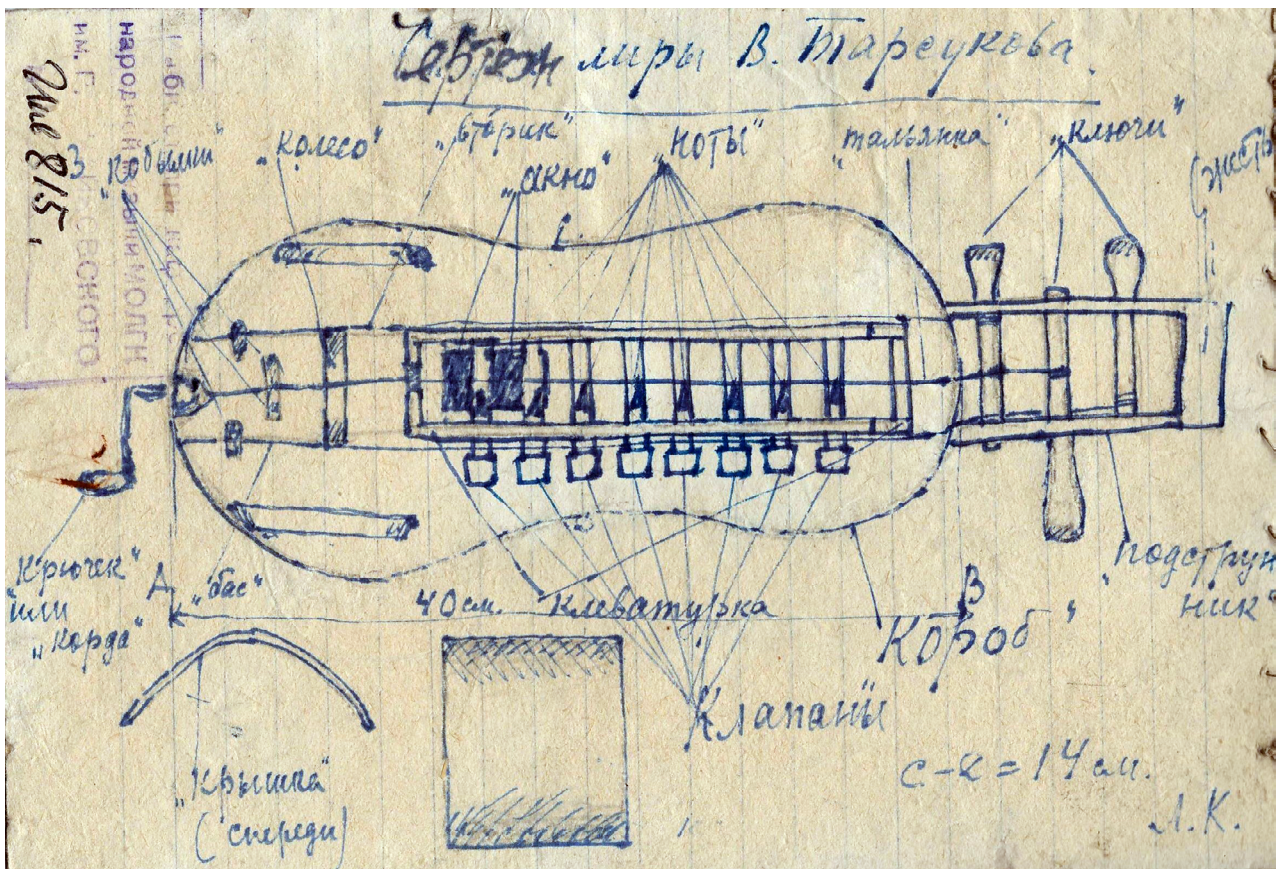
*Скрипка трехструнная [из Брянской области].
Коллекция НЦНМ имени К. В. Квитки*



Климентий Феоктистович Шматов. [1953 год]



Лира К. Ф. Шматова. Приобретена участниками экспедиции 1953 года.
Отреставрирована В. А. Евхимовичем в 2000-е годы



Чертеж лиры В. Ф. Тарсукова. Выполнен Л. В. Кулаковским. 1940 год



*Слева направо: М. Т. Медведев, М. К. Мигаль, Т. И. Савченко
(на заднем плане на лошади Н. И. Хомутов). 1959 год*



Село Мишковка. 1950-е годы

КАЛЕНДАРНЫЕ ПЕСНИ

1 (4). На море берёза потопала (*весновая*). И 0075-02

На море берёза потопала,
К себе дубочка призука... Уй!

Прыгукала ж...
(и)Ох, ты дубочик зялёне... Уй!

Зелёнинькай...
Ня дай бярэзе загину... Уй!

Загинути ж...
На море голья⁹⁵ спокину... Уй!

Спокинути ж...
Ой, ни голю й да ни листе... Уй!

Не листейка ж...
Не дубовая кореня. Уй!

2 (5). Не стой, верба, над водою (*весновая*). И 0075-03

Не стой, верба, над водою,
Корья (й) во Дунаю.
Не стой, девка, с чужим парнем –
Моё сердца но... Уй!

Моё сердца ныёт...
А я встала, постояла
Да й поговоры... Уй!
Да й поговорила...
Взяла перстянь с правой ручки,
Да й переломи(ла). Уй!

3 (16). Ох, ишла стрела (*юрьевская*)⁹⁶. И 0076-02

Ох, ишла стряла
Со всяго сяла,
Ох и (в)ох, люли,
Са всяго ся...

Са всяго сяла,
Со всёй Мишкоўки,
Ох и (в)ох, люли,
Са всей Мишко...

Ох, ни уйбий, стряла,
Чёрного ворона,
Ох и ох, люли,
Чёрного воро...

Ой, убий, стряла,
Красного молодойца,
Ох и (у)ох, люли,
Красного моло...

Как по ворону
Некому крякати,
Ох и (в)ох, люли,
Некому крякать.

А по молодойцу
Есть кому плакати,
Ох и (у)ох, люли,
Есть кому плакать.

4 (32). Ой, сады мои ж, вы садочки (*петровская*). И 0441-05

Ой, сады мои ж, вы садочки, и!
Зелёныя. У!

Зелёныя...
Вы чого мои, вы садочки, и!
Призавныли? У!

При(й)уныло (й)у девочки серьца, и!
Пры(й)уныло. У!

95 Голья – ветви без листьев (комментарий в сборнике Свитовой).

96 Объявление Бачинского: «Караводная песня “Стрела”».

Привуныло...
Недалёко я своево милога, и!
Проводила. У!

Продолжение текста в тетради:
Проводила я своего милого, э!
До калины. У!

5 (35). На том боку, на сём боку (*петровская*). И 0441-04

На том боку, на сём боку
Лынь⁹⁷ воду колыша,
А Ванячка горыночке
Часто письма пи... У!

А ён посылая...
Нехай моя гориночка
Хоть год погуля... У!

Часто письма пиша...
Ня ён пиша, писарь пиша,
А ён посыла... У!

6 (40). Что й у лесе да на покосе (*покосная*)⁹⁸. И 0075-01

Что й у лесе да на покосе, и!
Иванячка да траву ко... У!

«Ешь, коник, траву зелёную, у!
Привязи мне жану молоду...». У!

Иванечка да траву кося, и!
Вороному да коню но(ся). У!

7 (46). А вы, девочки, жните (*жнивная*). И 0075-04

А вы, девочки, жнитя, ай!
Пиряпёлочка в жи(те). Уй!

Пиряпёлочку словим, и!
Ей головочку сло(мим). У!

А мы постачку сгоним⁹⁹, и!
Пиряпёлочку сло... У!

Пиряпёлочку в юшку, уй!
А перьячко (й)у поду(шку). У!

8 (50). А не рано, не рано (*жнивная*)¹⁰⁰. И 0075-05

А не рано, не рано,
Да росица напа(ла). У!

И росица посильнея, у!
Нам работа поспорей. У!

А шче боле потемнея, у!
А росица посильней. У!

9. Серая ты зязюлечка (*жнивная*). И 0075-06

Серая ты зязюлечка, уй!
Всё ж твоё да минает... Уй!

Летнее кукованне, уй!
Осеннее жированне. Уй!

Всё ж твоё да минается, уй!
Летнее куковання. Уй!

97 Лынь – линь (рыба) (комментарий в сборнике Свитовой).

98 Объявление Бачинского: «Сенокосная песня».

99 Постачку сгоним – полоску сожнем (комментарий в сборнике Свитовой).

100 Комментарий Бачинского в тетради: «Поется на тот же мотив, что и песня “А вы, девочки, жните”» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 11).

10 (55). Что в леску, леску (*щедровная*)¹⁰¹. И 0077-06

Что в ляску, ляску,
На жёўтом пяску.
Щёдрый вячер
Добрым людям!
Пава ходила,
Перья ронила.
Щёдрый вячер
Добрым людям!
С рукавка брала,
Вяночик вила.
Щёдрый вячер
Добрым людям!

*Продолжение текста в сборнике Свитовой
(после 2-й строфы):*

Там Таничка шла,
Перья собирала.
Щёдрый вечор
Добрым людям!
Перья собирала,
В рукавок клала.
Щёдрый вечор
Добрым людям!
С рукавка брала,
Вяночик вила.
Щёдрый вечор
Добрым людям!

11 (59). Иванькина мати (*щедровная*). И 0077-04

Иванькина мати
Рано (й)уоставала.
Щёдрый вечор
Добрым людям!
Рано (й)уоставала,
Сынку побужала.
Щёдрый вячор
Добрым людям!
— Уставай-ка, сынку,
Вставай, умывайся.
Щёдрый вечор
Добрым людям!
Вставай, умывайся,
На войско собирайся.
Щёдрый вячор
Добрым людям!
Поперяди войска
Да ты не хватайся.
Щёдрый вечор
Добрым людям!

А позади войски
Да ты не [о]ставайся.
Щёдрый вячор
Добрым людям!

Продолжение текста в сборнике Свитовой:

Будут тебя, сынку,
Да(й) люди хвалити.
Щёдрый вечор
Добрым людям!
Чьё это дитяти
Умно да й разумно.
Щёдрый вечор
Добрым людям!

12 (60). Машка маленька (*щедровная*). И 0077-05

Машка маленька,
Расти скоренько.
Щёдрый вечор
Добрым людям!

Приедет к табе
Король у сваты.
Щёдрый вечор
Добрым людям!

101 В тетради Бачинского комментарий: «“Что гула, гула крутая гора” – тот же напев» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

Король у сваты,
Да ще богаты.
Щёдрый вечер
Добрым людям!

Привязет тебе
Три подарочки.
Щёдрый вечер
Добрым людям!

Первый подарок –
Шалковый платок.
Щёдрый вечер
Добрым людям!

Второй подарок –
Залот перстянёк.
Щёдрый вечер
Добрым людям!

А за третьего –
Сама молода.
Щёдрый вечер
Добрым людям!

13 (68). Ох, ты масленка (*масляницкая*)¹⁰². И 0077-01

Ох, ты маслянка,
Белый сыр.
Ох, ты маслянка,
Белый сыр, белый сыр!

Чаво ты ня женился,
Сукин сын?!
Чаво ты ня женился,
Сукин сын, сукин сын?!

Мы ж думали, маслянке
Семь нядель.
Мы ж думали, маслянке
Семь нядель, семь нядель!

Осталось маслянке
Один день.
Осталось маслянке
Один день, один день!

14 (74). Плыла щука (*масленичная*). И 0077-03

Плыла щука с Кремянщука,
Разбивала ряску.

Потеряла девчоно(га)чка
От молодой ласку.

Что я тую щуку-рыбу
На море споймаю.

Что я тую девчоночку
За [о]дин вечер узнаю.

А в молодойца столько ла(га)ски,
Как на море ряски¹⁰³.

А в девочки столько веры,
Как на море пены.

15 (75). Я по жердочке шла (*поется на масленице*)¹⁰⁴. И 0077-02

Я й по жердочке шла,
Я й по тоненькой,
Я й по тоненькой,
По яловенькой.

Я й по тоненькой,
По яловенькой.
Тонка жердочка гнётся
Да не ломится.

Тонка жердочка гнётся
Да не ломится.
Хорошо с милым гулять
Да не стошнится.

Хорошо с милым гулять
Да не стошнится,
Да не стошнится,
Не пригорнится.

102 Термин из тетради в Бачинского (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13). В объявлении на пленке собиратель называет песню «масленичной».

103 Ряска – плавучее водяное растение – *Lemna* (Даль) (комментарий в сборнике Свитовой).

104 Объявление Бачинского; в тетради – «масляницкая плясовая» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

16. Я по жердочке шла. И 0441-08

Я по жердочке шла,
Я й по тоненькой,
Я по тоненькой,
По яловенькой.

Я по тоненькой,
По яловенькой.
Тонка жердочка гнётся
Да не ломится.

КАРАГОДНЫЕ ПЕСНИ

17 (78). Сам я колышки тешу. И 0076-04

Сам я колушки тяшу,
Сам город горожу.
Ой ли, ой да люли,
Сам город горожу.
Кто ни едя, кто ни йдётся, –
Пожалуйста в огород.
Ой ли, ой да люли,
Пожалуйста в огород.
Пожалуйста в огород
Бел капустыцу полоть.
Ой ли, ой да люли,
Бел капустыцу полоть.

Бел капустыцу полоть
И листушак не ломать.
Ой ли, ой да люли,
И листушак не ломать.
И листушак не ломать,
Красных девок выбирать,
Ой ли, ой да люли,
Красных девок выбирать.

18 (80). Что у Катюшеньки¹⁰⁵. И 0076-05

Что в Катюшеньки
Голова болить.
Ой ли, ой люли,
Голова болить.
Голова болить,
Гулять хочется.
Ой ли, ой люли,
Гулять хочется.
Гулять хочется, эх,
Не споможется.
Ой ли, ой люли,
Не споможется.

Я й вкрадуся, эх,
Нагуляюся.
Ой ли, ой люли,
Нагуляюся.
Тёмной ночною
С жаркой свечкою.
Ой ли, ой люли,
С жаркой свечкою.

19 (83). Выходила девочка. И 0076-01

Выходила девочка
За новы ворота.
Люли мои, люлюшки,
За новы ворота.

Выгукала молодойца
Себе в карагоды.
Люли мои, люлюшки,
Себе в карагоды.

105 Комментарий Бачинского в тетради: «Что у наших у ворот» – напев тот же» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

Ходи, ходи, молодец,
Карагод водити.
Люли мои, люлюшки,
Карагод водити¹⁰⁶.

Пришеў, пришеў молодец
Карагод водити.
Люли мои, люлюшки,
Карагод водити.

Стала ж тая девочка
Молойца бранити.
Люли мои, люлюшки,
Молойца бранити.

20 (84). Як посею я ленку («як с могилок иду́т на Радуницу»)¹⁰⁷.
И 0076-03

Як посею я ленку,
В чистом поле в уголку.
Ой, лён, ты мой лён,
Лён кудрявай зеляной.

Як сказали про мой лён:
Лён потоптан, повалён.
Ой, лён, ты мой лён,
Лён кудрявай зеляной.

Подыму я саянок¹⁰⁸
Да бягу я на ленок.
Ой, лён, ты мой лён,
Лён кудрявай зеляной.

Як пойду я подымать,
Хлопцы с кольямы бегать.
Ой, лён, ты мой лён,
Лён кудрявай зеляной.

СВАДЕБНЫЕ ПЕСНИ

21 (93). Подъезжали мы под село («едут за молодой, поют свашки»)¹⁰⁹.
И 0078-01

Подъязжали мы под сяло,
Заиграй, дудочка, весяло.
Заиграй дудочка, весяло,
Чтоб наша сяло весело было.

Чтоб наша сяло весело было,
Чтоб наш каравай зелян был.
Чтоб наш каравай зелян быв,
Чтоб наш молодой весел был!

22 (100). Под царские ворота («за столом поют дру́жки»)¹¹⁰. И 0078-02

Под царския вороти
Тякли речки глыбоки.
Благословитя
(й)Усе святыя
Нам песню запети,
На покутье¹¹¹ сесть.

Благословляя Господь Бог,
Ще й Машачкин батечка.
С доляю счастливою,
С доброю годиною,
С доброю годиною.

106 В записи 3-я строфа пропущена; текст добавлен из тетради (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 33).

107 Комментарий в тетради Бачинского (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

108 Саянок – сарафан (комментарий в сборнике Свитовой).

109 Объявление Бачинского. В тетради комментарий: «когда едут от венца, поют свашки» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

110 Объявление Бачинского. См. также вариант в исполнении на скрипке (№ 84, 85).

111 Покутье – красный угол, почетное место за столом (комментарий в сборнике Свитовой).

Под царския вoрoты
Тякли рэчки глыбоки.
Благословитя
Усе святя
Нам песню запети,
На покутье сесть.

Благословляя Господь Бог,
Ще й Машина мамочка.
С долю счастливою,
С доброю годиною,
С доброю годиной.

23. Не дасьтё вы нам золотого («поют дружки молодому»)¹¹². И 0078-06

Не дасьтё вы нам золотого –
Ня впусим за стол молодого.

Умым яго кисялём,
Уботром яго помялом.

Ня впусим за стол молодого,
Посодим яго под столом.

Уботром яго помялом.
Дадим заслонку – помолиться.

Посодим яго под столом,
Умым яго кисялём.

Дадим заслонку – помолиться,
Дадим Машачку¹¹³ – подивиться.

24 (104). Что нашего свата («дружки поют свату»)¹¹⁴. И 0078-08

Что нашего свата
За череп бяре,
За череп бяре.

Нехай табе,
Твоей жане.
Купи мыло,
Помый рыло,
Чтоб жёнка любила,
Чтоб дети батьком зва(ли). Уй!

Что короткия
Стёжки¹¹⁵ дае,
Стёжки дае.

25 (107). А на дворе стужа («дружки поют свашкам»)¹¹⁶. И 0078-09

А на дворе стужа,
А на дворе стужа,
Под лавкою лужа.

Дайтя черяпашак¹¹⁷ –
Почествовать свашак,
Почестовать сваш... Уй!

26. Долой, дружки, долой («поют свашки»)¹¹⁸. И 0078-05

Долой, дружки, долой,
Долой, дружки, долой.
Да идитя, прядитя,
Да идитя, пряди... И!

Да на нас не глядитя,
Да на нас не глядитя,
Да й ў кублы кладитя,
Да й ў кублы кладить... И!

Да идитя, прядитя,
Да идитя, прядитя,
Да на нас не глядитя,
Да на нас не глядить... И!

112 Объявление Бачинского.

113 Некоторые исполнители поют «Машачке».

114 Объявление Бачинского.

115 Стёжки – по-украински ленты для кос (комментарий в сборнике Свитовой).

116 Объявление Бачинского.

117 Черепашки – битая посуда, черепки (комментарий в сборнике Свитовой).

118 Комментарий в тетради Бачинского (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

27 (110). Хмарочка над селом стоит («свадебная песня, поется при серебщине; за невесту плачет Гетман Софья Лукинична»)¹¹⁹. И 0078-03

Хмарочка¹²⁰ над сялом стоить,
Хмарочка над сялом стоить,
Машачка на думах си(дять). И!

Задумала себе думочку,
Задумала себе думочку,
Як жа мне в чужи люди йдить? И!

Як жа мне в чужи люди йдиди,
Як жа мне в чужи люди йдиди,
Чужим людям норови...? И!

Чужим людям да норовити,
Чужим людям норовити,
И старому, и мало...? И!

И старому, и малому,
И старому, и малому,
Васячку молодо(му)? И!

28 (112). Сыпятся грушки с верхушки
(«свадебная песня, поют дружки»)¹²¹. И 0078-04

Сыпятся грушки с вярхушки.
Покидай, Машачка, все дружки.

Покидай, Машачка, все дружки.
Ой, лучше было не знаться.

Ой, лучше было не знаться,
Як нам теперя расстряться.

Як нам тяперя расстряться,
Ой, як месячко с зарёю.

Ой, як месячко с зарёю.
Так нам, Машачка, с тобою.

29 (113). Загребай, матка, жар, жар («поют свашки дружкам»)¹²². И 0078-07

Загребай, матка, жар, жар,
Загребай, матка, жар, жар,
Коли табе дочки жаль, жаль,
Коли табе дочки жаль.

Да кидай у печь дровы,
Да кидай у печь дровы,
Оставайтесь здоровы,
Оставайтесь здоро...

Не вялика щарбина,
Не вялика щарбина,
Да нема семьянина,
Да нема семьяни... И!

Не вялика место,
Не вялика место,
Где сядела нявеста,
Где сядела няве... И!

119 Объявление Бачинского. В тетради другой комментарий: «на девички» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 13).

120 Хмарочка – облако, туча, густой туман (комментарий в сборнике Свитовой).

121 Объявление Бачинского.

122 Объявление Бачинского.

30 (114). У поле, в поле калюжки («поют свашки молодой»)¹²³. И 0078-11

У поле, в поле калюжки¹²⁴,
Да нема ў Машачки подушки.

Да нема ў Машачки подушки.
Да будем калюжки ровновать¹²⁵.

Да будем калюжки ровновать,
Да будем подушки добывать.

31 (118). Месяц дорожку просветил («молодую повезли, поют свашки»)¹²⁶. И 0078-10

Месяц дорожку просветил,
Братяц сястрицу проводил.

Братяц сястрицу проводил,
Едь, моя сястрица, здорова.

Едь, моя сястрица, здорова,
Невялика твоя дорога.

Невялика твоя дорога,
Хоть невялика – широка.

Хоть невялика – широка,
(й)От батьки, от матки далёка.

От батьки, от матки далёка,
Ой, ближай, ближай к свёкорку.

Ой, ближай, ближай к свёкорку,
Ще й к молодому Васячку.

ЛИРИЧЕСКИЕ ПЕСНИ

32 (136). Да забелели стежки (воинская). И 0083-01

Да забялели стежки,
Все стежки-дорожки
Да й на крутой горэ.

Да на крутой горе...
Да заболело тело,
Солдатская бело
Да й на чужой стороне.

Да на чужой стороне...
Да никто не поплачет
По белому телу,
Да й ни ма(га)ть, ни жена.

Да ни мать, ни жана(га)...
Да товарищ, това(га)рищ,
Товарищ мой верный,
Ой, скоро(га) я да помру.

Да скоро я(гай) помру(гу)...
Да сделай, мой товарищ,
Товарыщ мой вернай,
Да с клён-деревца да труну¹²⁷.

Да с клён-деревца труну(гу)...
— Да товарищ, то(га)варыщ,
Товарищ мой вернай,
Да й где клён-деревце да (й)узить?

Продолжение текста в тетради:

Да где клён-деревце взять...
Да будешь, товарищ,
Товарищ мой верный,
Да в сосновом там лежать.

123 Объявление Бачинского.

124 Калюжки – неровности на дороге, выбоины (комментарий в сборнике Свитовой). Калюжка (укр.) – лужица.

125 Ровновать – ровнять, сглаживать (комментарий в сборнике Свитовой).

126 Объявление Бачинского.

127 Труна (укр.) – гроб.

33 (137). Ох, сад, ты мой сад (воинская). И 0080-02

Ох, сад, ты мой сад,
Сад зелёньей,
Не порой, сад, цветёшь
Расцветаешься.

Не порой, сад, цветёшь
Расцветаешься.

Ой, куда, милай мой,
Собира(за)ешься?

Ой, куда, милай мо(го)й,
Собира(за)ешься?

Ой, ты в ход, ты в поход,
Ти в дорожаньку?

Ой, ты в ход, ты в поход,
Ти в дорожаньку?
Заночуй, милай мой,
Со мной ночаньку.

Заночуй, милай мо(го)й,
Со мной но(го)чаньку.

Ой, рад ночевать
Всю няделячку.

Ой, рад ночева(за)ть
Всю неделячку.

— Постелю я тебе
Бел постелячку.

34. Ох, ты сад, ты мой сад. И 0440-14

Ох, ты сад, ты мой сад,
Сад зелёньей,
Не порой, сад, цветёшь,
Расцвета(за)ешься.

Не порой, сад, цветёшь,
Расцветаешься.

Ой, куда, милай мой,
Собира(за)ешься?

Ох, куда, милай мой,
Собираешься?

Ой, ты в ход, ты в поход,
Ти в дорожаньку?

Ой, ты в ход, ты в поход,
Ти в дорожечку?

Заночуй, милай мой,
Со мной ночаньку.

Продолжение текста в тетради:

Заночуй, милай мой,
Со мной ночаньку.

Я бы рад ночевать
Всю няделячку.

Ох, я б рад ночевать
Всю неделячку.

— Постелю я тебе
Бел постелячку.

Постелю я тебе
Бел постелечку,

А сама я лягу
На подушечку.

А сама я лягу
На подушечку,

А тебя ж положу
Я на рученьку.

35. Эх, погуляйте ж, некруточки (рекрутская). И 0440-17

Эх, погуляйте ж, некруточки,
Вам последняя денёчки.
Эй, раз-два, люли, да
Вам последняя денё(чки).

Эх, чего ж тому й не гулять да
В кого отец, родна мать.

Эй, раз-два, люли, да
В кого отец, родна мать.

Эх, а ў мене что в молодойца да
Нету ма(за)тери, отца.

Эй, раз-два, люли, да
Нету ма(за)тери, отца.

36 (139). Ой, от Мишковки ж до Стародуба (рекрутская). И 0441-10

Ой, от Мишковки ж до Стародуба
Шлях-дорожанька ровна(за).
Эх, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жисть солдатская!

Ох, шлях-дорожечка да ровна, да
По ней ходить некрута(за).
Эх, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жизнь солдатская!

Ой, погуляйтя ж, нявкруточки,
Вам последняя денёчки.
Эх, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жисть солдатская!

Продолжение текста в тетради:

Ох, что в приёме ж за дверями
Стоит ящик с жёребьями.
Эй, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жизнь солдатская!

Ох, кому сотенный да сядьмой,
Отправляется ж домой.
Эй, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жизнь солдатская!

Ох, у Ванюши ж первый номер,
Где читал он, там и помер.
Эй, эй, Маруся моя, моя,
Горькая жизнь солдатская!

37. А чом ты, соловейка. И 0440-15

А чом ты, соловейка, эх,
Смутен, невясёл,
Ой, повесив головку,
Зёрен не клю(зу)ёшь.

Повесил головку, эх,
Зёрен не клюёшь.
— Ой, склевал бы я зёрна
Да й волюшки ж нет.

Клевал бы я зёрна, эх,
Дак волюшки неть,
Ох, запел бы я песню
Да й голоса ж нет.

Продолжение текста в тетради:

Запел бы я песню, эх,
Да голоса нет,
Ох, золотая клетка
Ссушила меня.

Золотая клетка, эх,
Ссушила меня.
Ох, молодая девка
В саду гуляла.

Молодая девка, эх,
В саду гуляла,
Ох, сколола себе ножку
Да й стала больна.

Ой, сколола ножку
Да й стала больна,
Ох, больна-нездоровая,
Зовёт доктора.

Больна-нездоровая, ой,
Зовёт доктора.
Ох, приходит к ней доктор,
Парень молодой.

Приходит к ней доктор, ой,
Парень молодой.
— Ох, скажи, скажи, девка,
Что ў тебя болит.

Скажи, скажи, девка, ой,
Что ў тебя болит.
Ох, болят ручки-ножки,
Болит голова.

Болят ручки-ножки, ой,
Болит голова.
— Ох, будет тебе, девка,
Доктора дурить.

Будет тебе, девка, эх,
Доктора дурить,
Ох, пришло ж тебе время
Детину родить.

38. Ой, ветер воя, повевая. И 0441-03

Ой, ветяр воя, повевая,
Сад зелёненькай шу(зу)мит.
Сад зелёненькай шумит.
Да сама ж, девочка, й не знаю,
Которого ж с трёх лю(зу)бить.

Которого с трёх любить.
Да полюбила я й мальчишку,
Которого ж здесь-то й нет.

39. По-над лугом зелененьким. И 0441-01

По-над лугом зелененьким,
По-над лугом зелененьким
Брала вдова лён дробненькай,
Брала вдова лён дробненькай.
Она брала, выбирала,
Она брала й выбирала,
Тонкай голос подава(га)ла,
Тонкай голос подава(га)ла.

Продолжение текста в тетради:

Ой, там Василь сено кося,
Ой, там Василь сено кося,
Тонкий голос перенося,
Тонкий голос перенося.

40. Тиха, тиха на море погода. И 0441-02

Тиха, тиха на море погода,
Тиха, тиха на море погода.
Ещё тише на то лето будя,
А мой милай з армии прибудя¹²⁸.

Продолжение текста в тетради:

Как поехал мой милый в дорогу
Да й оставил жену нездорову.
Приезжает мой милый с дороги,
Як встречает жену на пороге.

Здравствуй, жена, здравствуй, мила,
Чья у тебя на руках детина?

Была у меня цыганочка в хате
Да забыла детиночку взять.

Брешешь, жена, брешешь, мила,
Цыганская не така детина.

Седлай, милый, коня вороного,
Ты догонишь парня молодого.

Ты догонишь парня молодого,
Он тебе всю правду скажет.

41. Ох, поля, вы поля. И 0440-16

Ох, поля, вы поля,
Вы широкия.
Почему на вас, поля,
Урожа(га)ю нема?

Почему на вас, поля,
Урожаю й нема?
Только есть урожай –
Кучерява верба.

Только есть урожай –
Кучеря(га)ва верба.
Что под той, под вербой
Солдат вбитай ляжит.

Продолжение текста в тетради:

Что под той, под вербой
Солдат убитый лежит,
Он убит – не убит,
Весь израненный.

128 В тетради Свитовой: «А мой милый за две земли будя» (НЦНМ. РФ. Инв0160. Л. 47).

Он убит – не убит,
Весь израненный,
Голова у него
Вся побитая.

Голова у него
Вся побитая,
Ох, а грудь у него
Вся порезана.

Ох, а грудь у него
Вся порезана,
А в руках у него
Свеча жарко горит.

А в руках у него
Свеча жарко горит,
А в ногах у него
Вороной конь стоит.

А в ногах у него
Вороной конь стоит.
— Ох, беги, ты, мой конь,
По дорожке домой.

Ох, беги, ты, мой конь,
По дорожке домой,
По дорожке домой,
К отцу, матери.

42 (143). Чом ты, пташка. И 0079-01

Чом ты, пташка,
Пташка-канарейка,
Чом ты рано
По полю лета(га)ла?

Чом ты рано
По полю летала?
— В тёмном лесе ж
Гнёздышко шукала.

В тёмном лесе ж
Гнёздышко шукала.
В тёмном лесе ж,
На зелёном дубе.

43 (147). Катилася ж да зоречка. И 0079-02

Катила(га)ся ж да зоречка с неба,
Да й упала ж до долу,
Да й упала ж до до...

По дорожке домой,
К отцу, матери.
Не скажи, ты, мой конь,
Что убитый лежу.

Не скажи, ты, мой конь,
Что убитый лежу,
А скажи, ты, мой конь,
Что женюсь на другой.

А скажи, ты, мой конь,
Что женюсь на другой,
Оженила меня
Пуля быстрая.

Оженила меня
Пуля быстрая,
Повенчала меня
Сабля вострая.

Повенчала меня
Сабля вострая,
А закрыла меня
Кучерява верба.

В тёмном лесе,
На зелёном дубе.
Того дуба
Секуть и рубя(га)ють.

Того й дуба
Сякуть и рубаютъ,
Моё гнёздо
Потруть, полома(га)ють.

Убобрався ж молодой казака,
Да й на вороном коне,
Да й на вороном ко...

Гуляй, гуляй, молода девчонка,
Я й провожу ж до дому,
Я й провожу ж до до...¹²⁹

44 (148). Ох, упал снежок. И 0079-03

Ох, упа(га)в снежок, эй,
Да й на бережок,
Да й узявся¹³⁰ водою.
Да й узявся водо(го)ю...
Ой, похожено, эй,
Да й поброжено¹³¹
Да кругом мойго саду.

Да кругом мойго саду...
Ой, походила, эй,
Да й побродила
Да журавочка с детьмы.
Да журавочка с детьмы...
Ой, ходив парень, эй,
Да й до девочки,
Да й познався с другою.

45. Ходил журав по полю. И 0081-02

Ходив жура(га)в по полю,
Журавочка ж по траве,
Журавочка по траве.
Пытав журав жура(га)вки,
Где лучшая пшаница,
Где ранняя пшаница.
Ой, раннею ж жанцы жнуть,
А позднею волы бьютъ,
А позднею волы бьютъ.
Собралися (й)удавцы
(й)У шиночку сядючи,
(й)У шиночку сядючи.
У шиночку ж сидю(гу)чи,
Своих жёнок судячи,
Своих жёнок судячи.

Ой, с первою ж дятей имав,
А с другою – разорвав,
А с другою – разорвав.
Ой, с первою ж нажився,
А с другою набився,
А с другою набився.

Продолжение текста в тетради:

Ой, деточки малы,
Идите у наймы,
Идите у наймы.
Идите у наймы,
Плохо жить без мамы,
Плохо жить без мамы.

46. Что под гаем, гаем¹³². И 0079-04

Что под гаем, гаям,
Гаям зеляненьким
Брала девка лён,
Ляночек бяленькай.
Брала девка лён,
Ляночек бяленькай,
Она брала, брала ж,
Куколь выбирала.

Она брала, брала ж,
Куколь выбирала,
Вороному коничку
Под ножки бросала.
Вороному коню ж
Под ножки бросала.
С молодым казачем
Речи размовляла.

129 В сборнике Свитовой перед третьей строфой добавлены еще две:

Просилася ж да млада девчонка	Ах, кто меня ж, молоду девчонку,
Да й у парня же до дому,	Да й проводит до дому,
Да й у парня до дому.	Да й проводит до дому.

130 Узявся (взявся) – превратился, стал (комментарий в сборнике Свитовой).

131 В тетради Бачинского написано: «Ой, походила, эй, да й побродила» (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 38).

132 Комментарий Бачинского со слов исполнителей: «чисто русская песня» (НЦНМ. РФ. Инв0153. Л. 14).

— Казача, казача ж,
Сватай себе девку,
Ня тую, другую ж,
Меня, молодую.

Ня тую, другую ж,
Меня, молодую.
Ой, чтоб я по наймах
Больше не ходила.

47. Что с-под горки. И 0080-04

Что с-под горки,
Что с-под горки
Да ветер повева(га)я ж,
Мати в доньки
Да про жизнь пытае.

Мати в до(го)ньки,
Мати в доньки
Да про жизнь пыта(га)я ж:
— Скажи, скажи, донька,
Дя як табе живётся?

Скажи, донька,
Скажи, донька,
Да як тебе живётся ж?
— Пытай, мати,
Да й у серых гусяти.

Продолжение текста в тетради:

Спытай, мати,
Спытай, мати,
Да у серых гусей.
Серые гуси
Да на море ночуют.

48. Ходил, гулял молодец. И 0080-03

Ходив, гуляв молодец
По крутой горе, эй,
Чесав жа да ён кудерки
Русыя свои.

Часал жа да ён кудерки
Русыя свои, эй,
Расчесавши кудерки,
Пустив за водой.

Расчесавши кудерки,
Пустив за водой, эй:
— Плывитя, да вы, кудерки,
До моёй милой.

Ой, чтоб я по наймах
Больше не ходила,
Чужия работы ж
Больше не робила.

Серые гуси,
Серые гуси
Да на море ночуют.
Они все мое
Горейко чуют.

Они же моё,
Они же моё
Горейко чуют.
Первое горе –
Свекруха лихая.

Первое горе,
Первое горе –
Свекруха лихая.
Второе горе –
Детина малая.

Второе горе,
Второе горе –
Детина малая,
Третье горе –
Милый спокидая.

Плывитя, да вы, кудерки,
До моёй милой, эй,
А моя й да милашачка
Водицу ж брала.

А моя й мила(га)шачка
Водицу й да брала, эй,
Водицу да брала, брала,
Кудри споймала.

49. Ой, у недельку ж, рано-пораненьку. И 0080-05

Ой, у нядельку ж,
Рано-пораненьку, эй,
Мати ж сынку ж, а-эй,
Свойго проклиная.

Ой, мати сынку ж
Свойго проклиная, эй:
— Иди ж, сынку ж, а-эй,
Прочь из мойго двора.

Ой, иди, сынку ж,
Прочь из мойго двора, эй,
Есть у тебя ж, а-эй,
Жинка ж нелюбая.

Ох, есть у тебя ж
Жинка й нелюбая, эй.
— Сам я, мальчик, а-эй,
Сам я добре знаю.

50. Ох, вы мушки, вы комарики мои. И 0081-03

Ох, вы мушки, вы комарыки мои,
Ой, налета(га)ли поздно з вечера ж ко мне.

Ох, налята(га)ли поздно з вечера ко мне,
Ох, не дава(га)ли а всю ночку девке спать.

Ох, не дава(га)ли а всю ночку девке спать,
Ох, я уснула перяд светом на(га) зарэ.

Эх, а вусну(гу)ла перяд светом на зарэ,
Эй, увида(га)ла своего милаго ж во сне.

Ох, увида(га)ла свойго милаго во сне,
Эх, як сказа(га)ли, что ж мой миленькай помёр.

Ох, ти сказа(га)ли, что мой миленькай помёр,
Ой, а мой милай ко мне в гостейки ж прышэв.

Ох, а мой милай ко мне в гостейки прышэв,
Ой, ночью миленькай к крова(га)тке подошэв¹³³.

51. Летел ворон. И 0082-01

Лятев ворон черяз сад зелё(го)най
Да й став калину ломать.

Да й став калину ломать...

Девчоночка парня й отравила

Да й пытала, где сховать.

Да й пытала, где сховать...

— Сховай меня, моя любезная,

Где тры шляха с Крыма йдуть.

Где три шляха с Крыма йдут...

Один донской, а другой херсонской,

Трэтий – прямо на Москву.

Трэтий – прямо на Москву...
Не влюбляйся¹³⁴, моя любезна(га)я,
У вяликаю тоску.

Продолжение текста в тетради:

Во великую тоску...
От болезни много есть лекарства,
От любви – в землю идуть.

133 В тетради Бачинского здесь: «потихусеньку к кроватке подошэв» (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 44).

134 В тетради Бачинского здесь: «не вдавайся» (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 44).

52. Ходила, гуляла да Маша по саду. И 0083-02

Ходила, гуляла
Да Маша по саду,
Щипала, ломала ж
Да зелёный виноград.

Щипала, ломала
Да зелёный виноград,
Кисточки бросала ж
Да милому в каровать.

Кисточки бросала
Да милому в каровать:
— Спишь-ляжишь, мой милай
Да разлюбезнай мой.

Спишь-ляжишь, мой милай
Да разлюбезнай мой,
Словца не промолвишь
Да ответу на даёшь.

Словца не промолвишь,
Ще й ответу на даёшь.
Только ж было ответу ж,
Что жаниться буду.

Только было ответу,
Что жаниться буду.
— Жанись, жанись, милай
Да разлюбезнай мой.

Жанись, жанись, милай
Да разлюбезнай мой.
Возьмишь ты богату ж,
Не поможет бог тебе.

Продолжение текста в тетради:

Возьми ж ты богату,
Не поможет бог тебе,
Возмёшь ты да черняву,
Не черней меня.

Музыки заиграют,
Я буду танцевать,
Девочки запяють,
Я буду всё рыдать.

53. То й не дождик идёт. И 0082-02

То й не дождик идёт,
Вся деревня крича,
Казак коника ведётъ,
А дивчина клича.
Казак коника ведётъ,
А дивчина клича.

Ой, хоть кличь, хоть ня кличь,
Моя серденятка,
Я бы рад тебя взять
Да не велить matka.
Я бы рад тебя взять
Да не вялить matka.

Не вялить matka,
Не вялить родина,
Дивчина моя —
Лицо як калина.
Дивчина моя —
Лицо як калина.

54. Я не верила ж подружкам. И 0080-01

Я(га) й не верила(га) ж подружкам,
Что й на свете есть любовь.

Есть любов...
А(га) теперь могу ж поверить —
Есть мучитель надо мной.

На(га)до мной...
Есть мучитель, сокрушитель,
Сокрушив мою ж любов.

55 (154). Як був ї меня муж. И 0083-03

Як був ї меня муж,
Добрий чаловек, эх,
Добрий чаловек.
Як добрый чаловек,
Так (й)он меня ўчив:
Прывязав ниткою,
Бил соломинкою.
Так он меня ўчив, эй,
Так он меня ўчив.
А я с того зла
Да й спати лягла.
Устала раненько,
Умылась бяленько,
Да й поснедала, эй,
Да й поснедала.

Зъела и вола,
Зъела кабана,
Выпила горэлки
Чатыре бутылки,
Не пьяна была, э,
Не пьяна была.
По вулице шла,
Да й коня вяла:
За гриву дяржала,
По-коньски иржала,
И-го, го-го-го, эй,
И-го, го-го-го!

56. Ой, не спи, дрема. И 0441-09

Ой, не спи, дрема, не дрями, дрема,
Ты засни, моя да кручина,
Ты засни, моя да кручина.

Кручина...
Положу дрему в вишнёвом саду
Под грушаю спа(га)ти.
Под грушаю спати.
Спа(га)ти, ой...
Сама пойду, молодёшенька,
На всю ноченьку да гуля(га)ти,
На всю ноченьку да гуля(га)ти.

Продолжение текста в тетради:

Да гуляти...
На всю ноченьку, на всю тёмную
Свойго милого да шукати,
Свойго милого да шукати.
Да шукати...
А мой миленький, голубь сизенький,
Да на вороном коне едя,
Да на вороном коне едя.

Коне едя...
Она на конику на вороненьком,
Во зелёном да жупане,
Во зелёном да жупане.

Да жупане...
Что за грубкою за железною
Девка детину да колыша,
Девка детину да колыша.

Да колыша...
И колышачи, сильно плачучи,
Да детиночку проклиная,
Да детиночку проклиная.

Проклиная...
О, бог дай, дитя, бог дай, малое
С колыбелечки да упало,
С колыбелечки да упало.

Да упало...
Як через тебя, моя деточка,
Вся гульба моя да пропала,
Вся гульба моя да пропала.

57. Кругом, кругом осиротела. И 0081-01

Кругом, кругом я сиротела,
Кругом несчастна сирота.
(у)Ой, счастье ж доля улятела,
Да й не воротится ж назад.

Да не воротится й назад.
Вернись, вернись, мой ненагляднай,
К несчастной к девочке ж ко мне.

К несчастной девочке ко мне.
Не идёт, не идёт мой ненаглядной,
Не идёт, не любит он меня.

58. По деревне ишла¹³⁵. И 0081-04

По дяревне ишла й с большим стадом овец
Дерявенская Катя-пастушка.
По дяревне ишла с большим стадом овец
Дерявенская Катя-пастушка.

Понаравился ей покорыталь сярдец,
Чернобрывай красавяц Андрюшка.
Понаравился ей покорыталь сярдец,
Чернобрывай красавяц Андрюшка.

Давай, Катя, с тобой перяменим мы жизнь
На роскошную жизнь городскую.
Давай, Катя, с тобой перяменим мы жизнь
На роскошную жизнь городскую.

Як куплю я тебе тёмно-синий костюм
И роскошную шляпу большую.
Як куплю я тебе тёмно-синий костюм
И роскошную шляпу большую.

59. Ветрено, ветрено – вербы шумят (припевки)¹³⁶. И 0082-04

Ветрено, ветряно – вербы шумят,
Приказал мой милай ни с кем не гулять.
Ветрено, ветрено – вербы шумят,
Приказал мой милай ни с кем не гулять.

Ох, говорила маменька, говорила мне:
– Не люби молодчика в чужой стороне.
Говорыла маменька, говорыла мне:
– Не люби молодчика в чужой стороне.

Ох, я не послушала да иё приказу –
Взяла полюбила чатырём и зразу.
Ой, я не послушала да иё прыказу –
Взяла полюбила чатырём и зразу.

Четырём любила, я всех позабыла,
Ой, одного я забыть не могу.
Четырём любила, всех позабыла,
Ох, одного я забыть не могу.

Ой, да потому ж я забыть не могу,
Что моё колечко сыйчас на ему.
Ой, потому я забыть не могу,
Что моё колечко сыйчас на ему.

Колечко моё ты компаковая,
Сердечко моё призаплаканая.
Колечко моё ты компаковая,
Сердечко моё призаплаканае.

60. Ой, что ж Мишковка-село (припевки)¹³⁷. И 0082-05

Ой, что ж Мишковка-сяло да
Настоящай городок,
Кругом ево солнца ж светит,
А в сярёдку ж холодок.

А наша Мишковка-сяло да
Кругом огорожено(го) ж,
Чаго хлопцы к нам не ходять,
Верно ж наворожено.

Ох, да моя моло(го)дость проходит,
Как з высокой трубы дым,
Отдаёт меня папаша –
Не стояла б с роду з йим.

Ой, положу кольцо ж на камень,
Сама пойду ж в намастырь¹³⁸,
Пускай кольцо достаётся
Ребяточкам холостым.

Ой, а мой беленький платочок
По пружине дуется ж,
Моя русая коса
Последний год красуется.

Ой, ишёв лесом, прийуства да
На пенёк садиться став,
Выняв беленькай платочек,
Вспоминать милашку став.

135 Бачинский объявляет исполнителей: «Корявко Ирина и Облапова Ульяна». Однако поют трое; возможно, не названа участница записи, негромко подпевающая верхний голос.

136 Объявление Бачинского: «Припевки запевала Качуро Эмма Васильевна».

137 Объявление Бачинского: «Запеваает Качуро Эмма».

138 Монастырь.

61. Ой, наша Мишковка-село (*припевки*). И 0441-06

[Ой, наша Мишковка-село да
Настоящий городок.
Кругом его солнце светит,
А в серёдке ж холодок]¹³⁹.

Ой, наша Мишковка-село да
Кругом огорожено ж.
Чаво ж хлопцы к нам не ходют,
Верно ж наворожено.

62. Поезд идёт – рельсы гнуться. И 0082-03

Поязд идёть – рэльсы гнутя,
А в цыганки слёзы льютя.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.

Цыган едет и с перваю,
А вторая – поруч с нею¹⁴¹.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.

Цыган едет, трубку куря,
А цыганка других любя¹⁴⁰.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.
Рано, рано цыганкой стала,
А вще раньше гадать начала.

63. На опушке леса (*партизанская*). И 0083-04¹⁴²

На опушке леса старый дуб стоит,
А под тем под дубом партизан ляжит.
Он ляжить не дышит да как будто спит,
Кудри золотыя ветер шевялить.
Он ляжить не дышит и как будто спит,
Кудри золотыя ветер шевялит.

А над ним старушка-мать его стоит,
Слёзы проливая, сыну говорить:
— Я тебе растила да й не сберягла,
А теперь могила будет здесь твоя.
Я тебе растила да й не сберягла,
А теперь могила будет здесь твоя.

64 (128). Не йди, котичек, по лавке (*колыбельная*). И 0441-07

[Не йди, коти]чак, по лавке,
А то буду бить по лапке.
Ня йди, котичак, по скрыне,
А то буду бить по спине.
А ну-ну, ну-ну,
Бай-бай, бай!

Ня йди, котичак, по мосту,
А то буду бить по хвосту.
А ну-ну, ну-ну,
Маленький.
А не йди, котичак, по скрыне,
А то буду бить по спине.

139 Текст первой строфы записан в тетради Свитовой (НЦНМ. РФ. Инв0160. Л. 49).

140 В тетради Бачинского здесь: «А цыганка девок дурит» (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 45).

141 Текст этой строки сложно расслышать, певицы произносят его по-разному. Поруч (укр.) – рядом.

142 Слышен подпевающий мужской голос; в полевых материалах исполнитель не указан.

РЕПЕРТУАР ЛИРНИКА

65 (155). Бедные птички (*духовный стих*). И 0101-01

Бедные птички а в клетках сидять
И горькия зёрнышки а й сладко едят.
А, а-а-а, и горькия зёрны[шки] а й сладко едят.

Они зерен всё й расклевали,
Господа благова всё призывали.
Э, э-э-э, Господа благова всё призывали.

Господи Владыко, ты нам помоги,
От тый тёмной сети нас ослобони.
Э, э-э-э, от тый тёмной сети нас ослобони.

Этыя сети есть нам темница,
Будя милостливой твоя десница.
А, а-а-а, будя милостливой твоя десница.

От Пречистой Девы сам себе родив
Ради бедных птичек по земле пустив.
Э, э-э-э, ради бедных птичек по земле пустив.

67. От юности моя (*первый антифон 4-го гласа*). И 0101-03

От юности моя
Мнози борют мя страсти.
Но сам мя заступи
И спаси, Иисус Спасе мой.

Ненавидящи Сиона,
Посрамитесь от Господа,
Яко трава бо огнем,
Будете изсохше.

Слава Отцу и Сыну, и Святому Духу,
И ныне, и присно, и во веки веков,
Аминь.

Святым Духом
Всяка душа живится,
И чистотою возвышается,
Светлеется Тройческим
Единством священнотайне.

69. Слава, слава в Вышних Богу (*духовный стих*). И 0102-01

Слава, слава в Вышних Богу!
Дух мой, благостней воспой!
А-а, дух мой, благостней воспой!

Всех драг мира мой Дражающий,
Мою душу освяти,
Э-э, мою душу освяти!

Ты ядиная надежда.
В скорби я тобой живу,
У-у, в скорби я тобой живу.

Ты покров, моя надежда,
В скорби я тобой стремлюсь,
У-у, в скорби я тобой стремлюсь.

Детства моево хранитель,
Будь ты мне да (й)отец и мать,
Будь ты мне (й)отец и мать.

Ты пресладкий мой Учитель,
Дай мне свою, свою благодать,
Дай мне свою, свою благодать.

Воспевает райский хор
И бесплотных лик духов,
Э-э, и бесплотных лик духов.

Где святыя все в соборе
И бесплотных лик духов.

71. Рождество Твое (*тропарь Рождеству Христову, глас 4-й*). И 0102-03

Рождество Твое, Христе Боже наш
Воссия мир(ови)¹⁴³ свет разума.
Небо звездой служащий,
Звяздою учахуся.

Тебе кланяемся,
Солнца правды,
И Тебе ве(дети) с высоты Востока.
Господи, слава Тебе.

72. Воскресения день (*ирмос первой песни канона Пасхи, глас 1-й*). И 0102-04

Воскресения день
Просветимся, люди.
Пасха, Господня Пасха,
От смерти бо к жизни

И от земли к небеси
Христос Бог нас преведе
Победною поющая.

73. Достойно есть (*песнопение Пресвятой Богородице*). И 0102-05

Достойно есть яко воистину
Блажити тя, Богородица,
Присноблаженную и Пренепорочную,
И Матерь Бога нашево.
Честнейшаю Херувим

И славнейшую без сравнения Серафим,
Без истления Бога слова рождшую
Сущаю Богородицу Тя величаем.

74. Ой, там на Дунае (*лирическая*). И 0102-06

Ой, там на Дунае,
Ой, там за тихим Дунаем
Моло... молодец гуляе,
Моло... молодец гуляе.

Подай, подай перевозу,
Подай перевозу,
Я и перьвезуся,
Я и, я и перьвезуся.

Молодец он гуляя,
Он кричит, гукая:
— Подай, подай перевозу,
Подай, подай перевозу.

РЕПЕРТУАР СКРИПАЧА

76. Заручёна девчоночка. И 0096-02

Заручёна девчоночка, заручёна,
И сказали девчоночке человеку.

83. Ишла девица от венца (*свадебная*). И 0096-05

Ишла девица от вянца,
Да нясла девка кабанца,
Ай, люли, люли, кабанца.

143 При пении исполнитель редуцирует отдельные слоги (они заключены в скобки).

84. Под царские ворота (свадебная). И 0096-06

Под царския ворота
Теклы речки глубоки.
Благословитя, (й)усе святыя,
На песню запеть.

91. Камарицкая. И 0096-07

— Выпить по рюмке и начинают
плясать!

Текст в тетради:

Ах, ты, сукин сын, камарицкий мужик,
Не хотел же своему барину служить.

Ах, ты, сукин сын, камарицкий мужик,
Завалил бабу, на улице лежить,
Он лежить, лежить, посвистывает,
Свою барыню нахлыстывает.

93. Камарицкая. И 0098-10

— Идёт «Камарицкая»!

Вот сукин сын, камарицкай мужик,
Завалил бабу, на улице ляжит.

96. Барыня. И 0098-03

— Идётся «Барыня»!
А барыня с перябором,
Ночевала под забором.
Барыня, барыня,
Сударыня-барыня.

Пошла барыня гулять,
Разучила букву «ять».
Барыня, барыня,
Сударыня-барыня.

99. Чижик. И 0098-05

— «Чижик» идёт.

Чижик, чижик, и где был?
— За речкью вино пил,
Выпил рюмку, выпил две,
Зашумело в голове.

100. Метелица. И 0096-10

— Идёт «Метелица»!
Ой, чук, метелица,
Чему старый не женился.

Пошла барыня гулять,
Разучила букву «ять».
Барыня, барыня,
Сударыня-барыня.

102. Подушечка. И 0096-11

— Идёт «Подушечка»!

Подушечка, подушечка да ты пуховая,
Девчоночка, девчоночка да ты молодая.
Ково люблю, ково люблю, ково поцелую,
Тому эту подушечку я подарю.

104. И шуметь, и гудеть. И 0096-12

[И шуметь, и гудеть —
Дробяи дожжик идеть].
Да кто меня, молодую,
Да до дому доведёт.

Як он мене, молодую,
Да до дому доведёт.
А сбобрався казак
На солодком меду.

А сбобрався казак
На солодком меду:
— Гуляй, гуляй, девчоночка,
Я до дому доведу.

112. Чоботы. И 0096-16

— А «Чоботы» идуть!
Чоботы, чоботы вы мое,
Наробили хлопоты вы мене.
Чоботы, чоботы во дворе,
Наробили хлопоты вы мене.

Повесила чоботы на крюку,
Сам пошла, молода, по муку.

Продолжение текста в тетради:

О у эти чоботы ще зять дав,
За це чоботы дочку взяў.
А чоботы, чоботы вы мое,
Наробили хлопоты вы мене.

114. Чоботы. И 0098-08

— Идут «Чоботы».
За тьи чоботы, что достал,
А за тьи чоботы дочку взял,
А чоботы, чоботы вы мое,
Наробили хлопоты вы [мене].

Повесила чоботы на крюку,
Сам пошла, молода, по муку.
А чоботы, чоботы вы мое,
Наробыли хлопоты вы [мене].

115. Косарь. И 0096-17

— Идёт «Косарь»!
Ой, ну-ка, косари,
Вы не рано почали,
Хоть не рано почали,
Но и много (й)утяли¹⁴⁴.

Продолжение текста в тетради:

Косил батька, косил я,
Накосили два стога.

¹⁴⁴ Утяли (укр.) – отхватили, хватанули.

117. Русский. И 0096-18

— «Русский» идёт!

*Текст в тетради*¹⁴⁵:

Медведь, ты мой батюшка,
Задери мою коровушку,
Ослбоди мою головушку.

Я не вмею коровки доить,
Я не умею й цадилки помыть.

И цадилка не моюная,
И короўка недоеная.

119. Русский. И 0098-04

— Идёт «Русский».

Да не будет ни по-бацькиному,
Да не будет ни по-маткиному,
Да нэ будя не по росту по его,
Да не будя переводу на не[го].

120. Хмелю. И 0097-06

— Идёт «Хмелю»!

[Где ты, хмелю, зимовал,
Что не развивался?]¹⁴⁶
Где ты, сынку, ночавал,
Что нэ разува(лся)?

И где, сынку, ночавал,
Что не разувався?
Куда, куда, сынку, робишь,
Что в полночи ходишь?

Куда, куда, сынку, робышь,
Что в полночи ходишь?
Жалкуятся все девчаты —
Много шкоды робишь.

122. Шахтёр. И 0097-07

— Идётся «Шахтёр»!

Нету яблони кудрявой,
Нет сосонки зеляной.

Нет сосонки зеляной.
Нету моей милашачки,
Я пойду с горя домой.

Перякинул кирпичину
Черяз быстраю ряку.

Перякинул кирпичину
Черяз быстраю реку.
Не покину своёй милай
Я такому дураку.

Моя мила бельё мыла,
Но я сдивовався.

Но я сдивовався.
Мою милу чёрт сунул,
Но я насмеявся.

Текст в тетради:

Шахтёр пашеньки не паша,
И косы в руки не берёт.
Ох, кузнец, кузнец, кузнец,
Разудалый молодец.
Кузнец раненько встаёт,
По-зараньше в кузу идёт.

¹⁴⁵ Комментарий Бачинского в тетради: «Много припевок» (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 69).

¹⁴⁶ Первые строчки исполнитель не пропевает; они приводятся по тетради (НЦНМ. РФ. Инв0154. Л. 70).

124. Коробочка. И 0097-08

— «Располным моя коробочка»!
Ой, располным-полна моя коробочка,
Ой, есть и ситяц, и парча,
Ох, пожалей, душа моя, зазнобушка,
Ой, молодецкова плеча.

Цыганочка, оха-оха,
Цыганочка черноока
Цыгана черного завлекла.

131. Журавель. И 0100-03

— Идёт «Журавель».
Журавель в конопель,
Журавочка к лёну,
Слиплись, поднялись
Да й пошли до дому.

133. Ерёма и Фома. И 0098-01

— «Ерёму и Хому» играю!
[Вот Ерёма] да Хома
Да родные братья
На Ерёме, на Хоме
Всё разное платье.

А Ерёма потонул, —
Хома шапкой болтанул.

134. Ветреная (*припевки*). И 0096-19

— Ветреная идёт!

Текст в тетради:

Все говорят, что я ветрена бываю,
Все говорят, что я многих люблю,
Но про всех, про всех я забываю,
А одного я забыть не могу.

Брошу я карты, брошу бильярты,
Брошу я горькую водочку пить,
Чи не перестане голова кружиться,
Чи не перестану матросов любить.

136. Ветреная («песня»¹⁴⁷). И 0097-09

Все говорят, что я ветрено гуляю,
Все й говорят, что я многих люблю.
Ой, почему я про всех забываю,
Ох, одново я забыть не могу.
Ой, почаму я про всех забываю,
Ох, одново я забыть не могу.

Ой, потому я забыть не могу,
Что моё колечко сэйчас на нем(у).
Колечко, колечко компаковая,
Сердечко моё призаплаканая.

147 Объявление исполнителя.

137. Лампада. И 0098-02

— Идёт «Лампада».
Ты гуляй, гуляй, милая,
На (й)улыще без [меня].

Ай, казали враги-люди,
Что я й замуж не пойду,
Як рассею василёчков
В своём зе[леном саду]¹⁴⁸.

138. Лучина, ты лучиница. И 0097-03

— Играю «Лучиницу»!
[Лучина, ты лучиница,
Да берёзовая]¹⁴⁹,
А в чом ты, да лучиница,
Да нежарко да горышь?
Лучина, лучина моя,
Лучина берёзовая.
Ты лучиница берёзовая,
В саде ягода мороженая.

В саде ягода мороженая
Частоколом огороженная.
[Лучина, ты лучиница,
Да берёзовая].
А в чом ты, да лучиница,
Да нежарко да горышь?

139. Лучина, ты лучиница. И 0097-04

— «Лучиница» идёт в песне!
Лучина, ты лучиница,
Да берёзовая(га),
А в чом ты, да лучиница,
Да нежарко да горышь?
А в чом ты, да лучиница,
Да нежарко да горышь,
Да нежарко да горишь, горишь,
Не вспыхиваешь?
Да нежарко да горишь, горишь,
Да не вспыхивае?
А свекруха да лиха(га)я
В печку лазила.

Да свекруха да лиха(га)я
В печку лазила(га),
Да в печку лазила(га-га-га),
Да воду пролила.
В печку лазила(га),
Воду пролила(га),
Она ж ту да лучиницу
Да водой залила.

140. Лет семнадцати девчонка (лирическая). И 0097-05

Лет семнадцати девчонка
[О]на прялочку пря(га)ла,
От души своей дорогой
Прялочку любила.

От души своей дорогой
Прялочку любила,
Всю худобу продала,
Прялочку купи(ги)ла.

148 Сходные текстовые варианты удалось найти лишь по строке «Як рассею василёчков». Среди них запись В.В. Асанова в с. Балман Куйбышевского р-на Новосибирской области «Я посею василёчки в своём зелёном саду», а также украинский текст:
*«Ой, казали вражі люди,
Що я заміж не піду.
Посіяла василечки
У вишневом у саду!»*

149 Первые две строки песни звучат в инструментальном изложении; начиная с третьей, исполнитель подпеваает. В таком же виде начальная строфа повторена после контрастного «частого» эпизода.

Всю худобу продала,
Прялочку купила.
Ох, я летнюю да порой
Сижу за работой.
Ох, я летнюю порой
Сижу за работой,
Прошёл милай под окно
С ясной позолотой.

Прошёл милай под окно
С ясной позолотой,
Он шутя рукой махнул,
Но я догадалась.

Продолжение текста в тетради:

Он шутя рукой махнул,
Но я догадалась,
Через несколько минут
Ниточка порвалась.

Через несколько минут
Ниточка порвалась.
Часто-часто нитка рвётся,
Мне на сердце грустно.
Часто-часто нитка рвётся,
Мне на сердце грустно,
Как не вижу я милого,
Мне без него скучно.
Старый черт меня купил
Для своей забавы,
Молодость мою сгубил,
Дал сердцу отравы.
Ой, ты старый, старый черт,
На что меня губишь?
Молодость мою сгубил,
А теперь не любишь.
— Помри, милая, сегодня,
А я помру завтра.
Моя милка умерла,
А я ще не думал.
Заковали в кандалы
И повели до тюрьмы.

141. Скажи ты, друг верный, товарищ. И 0098-11

Скажи ты, друг верный, това(га)рыщ,
За что ты попал в рудники.
— Скажу я вам, братцы, всю правду,
Не скрою от вас ничего.
Скажу я вам, братцы, всю правду,
Не скрою от вас ничего.

Как был жа я, был атаманом,
Имел шестьдесят молодцов.
Любил нападать на проезжих
И грабить богатых купцов,
Любил нападать на проезжих
И грабить богатых купцов.

СОДЕРЖАНИЕ ДИСКА

001–016. Календарные песни

001 (4). На море берёза потопала (<i>весновая</i>). И 0075-02.....	01:54
002 (5). Не стой, верба, над водою (<i>весновая</i>). И 0075-03.....	01:11
003 (16). Ох, ишла стрела (<i>юрьевская</i>). И 0076-02.....	01:58
004 (32). Ой, сады мои ж, вы садочки (<i>петровская</i>). И 0441-05.....	01:39
005 (35). На том боку, на сём боку (<i>петровская</i>). И 0441-04.....	01:10
006 (40). Что й у лесе да на покосе (<i>покосная</i>). И 0075-01.....	01:10
007 (46). А вы, девочки, жните (<i>жнивная</i>). И 0075-04.....	01:31
008 (50). А не рано, не рано (<i>жнивная</i>). И 0075-05.....	01:09
009. Серая ты зязюлочка (<i>жнивная</i>). И 0075-06.....	01:07
010 (55). Что в леску, леску (<i>щедровная</i>). И 0077-06.....	00:48
011 (59). Иванькина мати (<i>щедровная</i>). И 0077-04.....	02:24
012 (60). Машка маленька (<i>щедровная</i>). И 0077-05.....	02:02
013 (68). Ох, ты масленка (<i>масленичная</i>). И 0077-01.....	01:02
014 (74). Плыла щука (<i>масленичная</i>). И 0077-03.....	01:52
015 (75). Я по жердочке шла (<i>плясовая на масленицу</i>). И 0077-02.....	01:04
016. Я по жердочке шла. И 0441-08.....	00:28

017–020. Хороводные песни

017 (78). Сам я колышки тешу. И 0076-04.....	02:19
018 (80). Что у Катюшеньки. И 0076-05.....	01:56
019 (83). Выходила девочка. И 0076-01.....	01:49
020 (84). Як посею я ленку. И 0076-03.....	01:27
021–031. Свадебные песни	
021 (93). Подъезжали мы под село. И 0078-01.....	00:36
022 (100). Под царские ворота. И 0078-02.....	02:00
023. Не дасьтё вы нам золотого. И 0078-06.....	00:47
024 (104). Что нашего свата. И 0078-08.....	00:37
025 (107). А на дворе стужа. И 0078-09.....	00:23
026. Долой, дружки, долой. И 0078-05.....	00:47
027 (110). Хмарочка над селом стоит. И 0078-03.....	02:08
028 (112). Сыпятся грушки с верхушки. И 0078-04.....	00:44
029 (113). Загребай, матка, жар, жар. И 0078-07.....	00:58
030 (114). У поле, в поле калюжки. И 0078-11.....	00:27
031 (118). Месяц дорожку просветил. И 0078-10.....	00:52

032–063. Лирические песни

032 (136). Да забелели стежки (<i>воинская</i>). И 0083-01	02:47
033 (137). Ох, сад, ты мой сад (<i>воинская</i>). И 0080-02	03:45
034. Ох, ты сад, ты мой сад. И 0440-14	03:08
035. Эх, погуляйте ж, некруточки (<i>рекрутская</i>). И 0440-17	02:16
036 (139). Ой, от Мишковки ж до Стародуба (<i>рекрутская</i>). И 0441-10	02:10
037. А чом ты, соловейка. И 0440-15	02:12
038. Ой, ветер воя, повева (<i>тюремная</i>). И 0441-03.....	02:09
039. По-над лугом зелененьким. И 0441-01	01:37
040. Тиха, тиха на море погода. И 0441-02.....	01:07
041. Ох, поля, вы поля. И 0440-16.....	01:26
042 (143). Чом ты, пташка. И 0079-01	03:13
043 (147). Катилася ж да зоречка. И 0079-02	01:51
044 (148). Ох, упал снежок. И 0079-03	02:09
045. Ходил журав по полю. И 0081-02.....	03:17
046. Что под гаем, гаем. И 0079-04.....	03:58
047. Что с-под горки. И 0080-04.....	01:56
048. Ходил, гулял молодец. И 0080-03	02:23
049. Ой, у недельку ж, рано-пораненьку. И 0080-05.....	02:38
050. Ох, вы мушки, вы комарики мои. И 0081-03.....	03:30
051. Летел ворон. И 0082-01	02:24
052. Ходила, гуляла да Маша по саду. И 0083-02	03:09
053. То й не дождик идёт. И 0082-02.....	01:25
054. Я не верила ж подружкам. И 0080-01	01:52
055 (154). Як быв ё меня муж. И 0083-03.....	01:29
056. Ой, не спи, дрема. И 0441-09	01:51
057. Кругом, кругом осиротела. И 0081-01.....	02:01
058. По деревне ишла. И 0081-04.....	02:48
059. Ветрено, ветрено, вербы шумят (<i>припевки</i>). И 0082-04	02:28
060. Ой, что ж Мишковка-село (<i>припевки</i>). И 0082-05.....	03:01
061. Ой, наша Мишковка-село. И 0441-06	00:36
062. Поезд идёт, рельсы гнутся. И 0082-03	02:11
063. На опушке леса (<i>партизанская</i>). И 0083-04.....	01:44
064 (128). Не йди, котичек, по лавке (<i>колыбельная</i>). И 0441-07.....	00:56

065–074. Репертуар лирника

065 (155). Бедные птички (<i>духовный стих</i>). И 0101-01	03:01
066. Бедные птички (партия лиры). И 0101-02.....	01:04

067. От юности моя (первый антифон 4-го гласа). И 0101-03	02:30
068. От юности моя (партия лиры). И 0101-04.....	01:30
069. Слава, слава в Вышних Богу (духовный стих). И 0102-01	03:50
070. Слава, слава в Вышних Богу (партия лиры). И 0102-02	00:38
071. Рождество Твое (тропарь Рождеству Христову, глас 4-й). И 0102-03.....	01:02
072. Воскресения день (ирмос первой песни канона Пасхи, глас 1-й). И 0102-04.....	01:07
073. Достойно есть (песнопение Пресвятой Богородице). И 0102-05.....	01:32
074. Ой, там на Дунае (лирическая). И 0102-06	01:52

075–143. Репертуар скрипача

075. Представление исполнителя. И 0096-01	00:18
076. Заручёна девчоночка. И 0096-02.....	01:05
077. Заручёна девчоночка (партия 2-й скрипки). И 0100-07	00:37
078. Марш, идут к венцу. И 0096-03	00:40
079. Марш, идут к венцу (партия 2-й скрипки). И 0100-05.....	00:45
080. Марш, от венца. И 0096-04.....	00:30
081. Марш, от венца (партия 2-й скрипки). И 0100-06	00:37
082. Марш. И 0099-01	01:07
083. Ишла девица от венца (свадебная). И 0096-05	00:14
084. Под царские ворота (свадебная). И 0096-06.....	00:54
085. Под царские ворота (партия 2-й скрипки). И 0100-08	00:34
086. На Бога гляньте (свадебная). И 0100-09.....	00:37
087. На Бога гляньте (партия 2-й скрипки). И 0100-10.....	00:26
088. Ой, рано-рано. И 0100-11	00:25
089. Ой, рано-рано. И 0100-12.....	00:30
090. Каравай делить будем. И 0097-01	00:37
091. Камарицкая. И 0096-07	00:36
092. Камарицкая (партия 2-й скрипки). И 0099-02.....	00:43
093. Камарицкая. И 0098-10.....	01:38
094. Барыня. И 0096-08.....	00:30
095. Барыня (партия 2-й скрипки). И 0099-03	00:50
096. Барыня. И 0098-03.....	01:23
097. Чижик. И 0096-09	00:35
098. Чижик (партия 2-й скрипки). И 0099-04	00:54
099. Чижик. И 0098-05	01:17
100. Метелица. И 0096-10.....	00:42
101. Метелица (партия 2-й скрипки). И 0099-07	00:56
102. Подушечка. И 0096-11	00:46

103. Подушечка (партия 2-й скрипки). И 0099-13	00:24
104. И шуметь, и гудеть. И 0096-12	00:36
105. И шуметь, и гудеть (партия 2-й скрипки). И 0099-12.....	00:26
106. Кручена. И 0096-13	00:40
107. Кручена (партия 2-й скрипки). И 0099-08	00:37
108. Краковяк. И 0096-14	00:47
109. Краковяк (партия 2-й скрипки). И 0099-09	00:29
110. Польша. И 0096-15.....	00:43
111. Польша (партия 2-й скрипки). И 0099-05	00:47
112. Чоботы. И 0096-16.....	01:14
113. Чоботы (партия 2-й скрипки). И 0099-11	00:36
114. Чоботы. И 0098-08.....	01:13
115. Косарь. И 0096-17	00:47
116. Косарь (партия 2-й скрипки). И 0099-10	00:31
117. Русский. И 0096-18.....	00:40
118. Русский (партия 2-й скрипки). И 0099-06	00:45
119. Русский. И 0098-04.....	01:38
120. Хмелью. И 0097-06	01:39
121. Хмелью (партия 2-й скрипки). И 0099-18.....	00:24
122. Шахтёр. И 0097-07	01:44
123. Шахтёр (партия 2-й скрипки). И 0099-15	00:27
124. Коробочка. И 0097-08	00:37
125. Коробочка (партия 2-й скрипки). И 0099-16	00:25
126. Зоречка. И 0098-07.....	01:07
127. Зоречка (партия 2-й скрипки). И 0099-17	00:25
128. Цыганка. И 0098-09	00:41
129. Сербиянка. И 0100-01.....	01:22
130. Сербиянка (партия 2-й скрипки). И 0100-02	00:43
131. Журавель. И 0100-03.....	00:59
132. Журавель (партия 2-й скрипки). И 0100-04	00:52
133. Ерёма и Фома (<i>шуточная</i>). И 0098-01.....	01:21
134. Ветреная (<i>припевки</i>). И 0096-19	00:38
135. Ветреная (партия 2-й скрипки). И 0099-14	00:31
136. Ветреная. И 0097-09.....	02:07
137. Лампада (<i>лирическая</i>). И 0098-02.....	01:09
138. Лучина, ты лучиница (<i>лирическая</i>). И 0097-03.....	01:18
139. Лучина, ты лучиница. И 0097-04	01:47
140. Лет семнадцати девчонка (<i>лирическая</i>). И 0097-05.....	01:50

141. Скажи ты, друг верный, товарищ. И 0098-11	01:00
142. Вставай, подымайся, рабочий народ. И 0097-02	00:40
143. Выпить прошу музыкой. И 0098-06	00:42

Издания и рукописные документы НЦНМ

01. *Свитова К.Г.* Народные песни Брянской области / ред. Л.Н.Лебединский. М.: Музыка, 1966 (PDF).
02. Музыкальный фольклор села Мишковка в записях 1950-х годов / сост., предислов. и коммент. Е.В.Битеряковой; подгот. текстов Е.В.Битеряковой, О.В.Ивановой. Брянск: Авторграф, 2023. (Антология фольклора Брянской области. Выпуск 5. Часть 2) (PDF).
03. *Бачинский Л.А.* Отчет о поездке в западную часть Брянской области в 1953 г. (НЦНМ. РФ0152). 37 л. (PDF).
04. *Бачинский Л.А.* Отчет о поездке в западную часть Брянской области в 1953 г. (НЦНМ. РФ0152). 22 с. (PDF).
05. *Бачинский Л.А.* Тексты песен. Брянская область, Стародубский район, 1953 г. (НЦНМ. РФ0154). 74 л. (PDF).
06. *Бачинский Л.А.* Списки и примечания. Брянская область, Стародубский район, 1953 г. (НЦНМ. РФ0153). 22 л. (PDF).
07. *Свитова К.Г.* Брянская область, Стародубский район, 1959 г. Тетрадь. (НЦНМ. РФ0160). 86 л. (PDF).

Фотодокументы НЦНМ

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕКСТОВ

А вы, девочки, жните	7	От юности моя	67
А на дворе стужа	25	Ох, вы мушки, вы комарики мои	50
А не рано, не рано	8	Ох, ишла стрела	3
А чом ты, соловейка	37	Ох, поля, вы поля	41
Барыня	96	Ох, сад, ты мой сад	33, 34
Бедные птички	65	Ох, ты масленка	13
Ветреная	59, 134, 136	Ох, упал снежок	44
Воскресения день	72	Плыла шука	14
Выходила девочка	18	По деревне ишла	58
Да забелели стежки	32	Под царские ворота	22, 84
Долой, дружки, долой	26	Подушечка	102
Достойно есть	73	Подъезжали мы под село	21
Ерёма и Фома	133	Поезд идёт, рельсы гнутся	62
Журавель	131	По-над лугом зелененьким	39
Загребай, матка, жар, жар	29	Рождество Твое	71
Заручёна девчоночка	76	Русский	117, 119
Иванькина матери	11	Сам я колышки тешу	17
И шуметь, и гудеть	104	Серая ты зязюлечка	9
Ишла девица от венца	83	Скажи ты, друг верный, товарищ	141
Камарицкая	91, 93	Слава, слава в Вышних Богу	69
Катилася ж да зоречка	43	Сыпятся грушки с верхушки	28
Коробочка	124	Тиха, тиха на море погода	40
Косарь	115	То й не дождик идёт	53
Кругом, кругом осиротела	57	У поле, в поле калюжки	30
Лампада	137	Хмарочка над селом стоит	27
Летел ворон	51	Хмелью	120
Лет семнадцати девчонка	140	Ходил, гулял молодец	48
Лучина, ты лучиница	138, 139	Ходил журав по полю	45
Машка маленька	12	Ходила, гуляла да Маша по саду	52
Месяц дорожку просветил	31	Чижик	99
Метелица	100	Чоботы	112, 114
На море берёза потопала	1	Чом ты, пташка	42
На опушке леса	63	Что в леску, леску	10
На том боку, на сём боку	5	Что й у лесе да на покосе	6
Не дасьтё вы нам золотого	23	Что нашего свата	24
Не йди, котичек, по лавке	64	Что под гаем, гаем	46
Не стой, верба, над водою	2	Что с-под горки	47
Ой, ветер воя, повевая	38	Что у Катюшеньки	18
Ой, не спи, дрема	56	Шахтёр	122
Ой, от Мишковки ж до Стародуба	36	Эх, погуляйте ж, некруточки	35
Ой, сады мои ж, вы садочки	4	Я не верила ж подружкам	54
Ой, там на Дунае	74	Я по жердочке шла	15, 16
Ой, у недельку ж, рано-пораненьку	49	Як быв ў меня муж	55
Ой, что ж Мишковка-село	60, 61	Як посею я ленку	19

ИСПОЛНИТЕЛИ¹⁵⁰

ЗАПИСИ 1953 ГОДА

Женский ансамбль

Шакало Мария Дмитриевна (27.08.1933–15.07.1994) (*подголосник*)

Облапова Ульяна Прохоровна (1915–24.04.1993)

Корвяко Ирина Александровна, 1914 г. р.

Качуро Эмма Васильевна [г. р. не указан]

Гетман Софья Лукинична, 1912 г. р. (*запев*)

1–3, 6–15, 17–33, 42–55, 57–60, 62, 63

Титов Леонтий (Леон) Ефимович, 1876 г. р. (*скрипка*)

75–143

Шматов Климентий Феоктистович, 1891 г. р. (*колесная лира*)

65–74

ЗАПИСИ 1959 ГОДА

Женский ансамбль¹⁵¹

Овсяникова Александра Парамоновна, 1923 г. р.

Гетман Софья Лукинична, 1912 г. р.

Облапова Ульяна Прохоровна (1915–24.04.1993)

Корвяко Ирина Александровна, 1914 г. р.

Овсяникова (урожд. Василенко) Анна Егоровна, 1918 г. р.

4, 5, 16, 36, 56, 61

Гетман Софья Лукинична, 1912 г. р.

64

Мужское трио

Мигаль Михаил Корнеевич, 1918 г. р. (*подголосник*)

Медведев Михаил Титович, 1911 г. р. (*тенор, запев*)

Савченко Трофим Иосифович, 1903 г. р. (*бас*)

34, 35, 37–41

¹⁵⁰ Списки исполнителей приводятся по записям в тетрадях Бачинского (1953) и Свитовой (1959).

¹⁵¹ В сборнике Свитовой (1966) в комментариях к записям 1953 и 1959 гг. указаны идентичные составы женского ансамбля – скорее всего, ошибочно, так как в полевой тетради 1959 г. фигурируют и другие имена: в этом списке, который мы воспроизводим выше, отсутствуют Э.В. Качуро и М.Д. Хомутова (урожд. Шакало). Вместо них в записи участвовали А.П. Овсяникова и А.Е. Овсяникова. У нас нет оснований не доверять тетради Свитовой. Но отсутствие на сеансе 1959 г. М.Д. Хомутовой (подголосник) противоречит фотоснимкам, где она запечатлена в составе обеих групп (см. на диске: Фотодокументы НЦНМ).

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
Этнографические сведения из полевых тетрадей	14
Календарные песни.....	18
Хороводные песни	22
Свадебные песни.....	23
Лирические песни	26
Колыбельная.....	37
Репертуар лирика.....	38
Репертуар скрипача	39
Содержание диска.....	46
Алфавитный указатель текстов	51
Исполнители.....	52

Научное издание

**АНТОЛОГИЯ ФОЛЬКЛОРА
БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ
ВЫПУСК 5. ЧАСТЬ 2**

Музыкальный фольклор села Мишковка в записях 1950-х годов
Составление, предисловие и комментарии Е.В. Битеряковой;
подготовка текстов Е.В. Битеряковой, О.В. Ивановой
с аудиоприложением на цифровом многоцелевом диске

Ответственный за выпуск:
Заведующий сектором традиционной художественной культуры
ГАУК «Брянский областной методический центр
«Народное творчество» И.М. Булаткин

241035, г. Брянск, ул. Майской Стачки, д. 6
www.nartwor.ru

Верстка и дизайн: типография ООО «Автограф»
Подписано в печать ???. Формат А4
Усл. печ. л. 2,8. Тираж 200 экз.
Заказ № ??

Отпечатано: ООО «Автограф»
г. Брянск, ул. С. Перовской, д. 83
тел. 8 (4832) 41-84-30
аверс32.рф, аверскниги32.рф